

期以切實行動解除糾葛

第五次中日政府成員會議取得成果

【本報記者東京二十日電】中日雙方政府成員會議，於今日圓滿結束。會議期間，雙方就當前中日關係中的重大問題，進行了廣泛而深入的交換意見，並達成多項重要共識。會議成果顯示，雙方均有意願通過對話與協商，解決彼此間的糾葛，推動中日關係健康發展。

會議期間，中日雙方代表就當前中日關係中的重大問題，進行了廣泛而深入的交換意見。雙方均表示，中日關係的改善與發展，符合兩國人民的共同利益，也符合東亞地區的和平與穩定。雙方一致認為，通過對話與協商，是解決彼此間糾葛的唯一正確途徑。

在具體問題上，雙方就釣魚台主權問題、領海問題、以及近期發生的海空事件等，交換了意見。雙方均表示，將通過對話與協商，妥善解決這些問題。此外，雙方還就加強經貿合作、文化交流、以及民間友好交流等問題，達成多項共識。

中日會議預達目的 強調解決貿易平衡

吳學謙闡述對雙邊關係問題之觀點

【本報記者東京二十日電】中日政府成員會議，於今日圓滿結束。會議期間，雙方就當前中日關係中的重大問題，進行了廣泛而深入的交換意見，並達成多項重要共識。會議成果顯示，雙方均有意願通過對話與協商，解決彼此間的糾葛，推動中日關係健康發展。

在具體問題上，雙方就當前中日關係中的重大問題，進行了廣泛而深入的交換意見。雙方均表示，將通過對話與協商，妥善解決這些問題。此外，雙方還就加強經貿合作、文化交流、以及民間友好交流等問題，達成多項共識。

西德美軍練兵場爆炸

炸死炸傷士兵廿三人

【本報西德二十日電】西德美軍在進行例行演習時，於今日發生一起嚴重爆炸事故。事故發生在位於西德境內的一處美軍訓練基地。爆炸導致二十三名美軍士兵死亡，數十名士兵受傷。目前，事故原因正在調查中。

避險油價大起大落

【本報倫敦二十日電】國際原油市場今日經歷劇烈波動。受地緣政治緊張局勢影響，油價一度大幅飆升，隨後又因市場消息面變化而回落。目前，市場正處於高度敏感狀態，投資者密切關注局勢發展。



鄧小平昨在東京會見中日政府成員會議的日方人員。

谷牧談經濟關係現狀

說進展不能令人滿意

【本報記者東京二十日電】中國副總理谷牧在東京會見中日政府成員會議日方代表時，就當前中日經濟關係現狀發表了看法。谷牧表示，中日經濟關係在過去一段時間內取得了一些進展，但整體上仍不能令人滿意。他強調，雙方應進一步加強溝通與合作，推動經貿關係健康發展。

鄧小平談笑風生

說年老而不糊塗

【本報東京二十日電】中國領導人鄧小平在東京會見中日政府成員會議日方代表時，展現了幽默風趣的一面。他談笑風生，與日方代表建立了良好的溝通氛圍。鄧小平還談到了自己的年齡，表示雖然年事已高，但思維依然清晰，對國家事務充滿責任感。

卡特談美對西藏政策

指美有人不明西藏現狀

【本報華盛頓二十日電】美國總統卡特在談話中闡述了美國對西藏的政策。卡特表示，美國將繼續關注西藏局勢，並致力於促進西藏的和平與發展。他同時指出，美國社會中仍有一些人對西藏的現狀了解不足，需要加強宣傳與教育。

瞭望披露政改內容

涉及黨政分開、民主、人事制度等

【本報北京二十日電】《瞭望》雜誌今日披露了有關中國政治體制改革的內容。文章指出，改革將涉及黨政分開、民主政治建設、以及人事制度等多個方面。這些改革旨在提高政府效率，加強民主監督，促進社會公平正義。

王震昨在京款待

檀島水仙花皇后

【本報北京二十日電】中國領導人王震昨日在北京隆重款待了來自檀香山的水仙花皇后。王震對水仙花皇后的到訪表示熱烈歡迎，並希望兩國之間的友好關係能夠進一步發展。

潮州古城的新出路

本報記者陳來復

潮州古城，這座擁有悠久歷史的文化名城，近年來面臨著發展與保護的雙重壓力。本報記者陳來復深入潮州古城，探討其在現代化進程中的新出路。文章指出，潮州應在保護傳統文化遺產的同時，積極引進現代化建設，實現古城的可持續發展。

獅子會世界年會

即將在台北舉行

【本報台北二十日電】由台灣主辦的「獅子會世界年會」，將於近日在台北舉行。屆時將有來自世界各地的獅子會代表參加，共同探討獅子保護與利用問題。台灣方面表示，將為與會代表提供優質的服務，確保年會圓滿成功。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

馬樹禮接見黨幹

重提將經國指示

【本報訊】馬樹禮昨日接見了多位黨內幹部，就當前黨內事務進行了深入交流。馬樹禮在談話中重提了經國先生的指示，強調黨員應始終保持忠誠與勤政，為國家和人民服務。

蘇聯會今明開會

料將批准企業法

【本報莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃會議將於今日及明日召開。據悉，會議將討論並批准新的企業法草案。這一法律的通過將對蘇聯的經濟體制產生重大影響。

山墳藏大批軍火

有衝鋒槍手榴彈

【本報訊】警方近日在山區發現了一處秘密藏匿軍火的場所。現場搜獲了大批衝鋒槍、手榴彈等武器彈藥。警方表示，這些武器是非法藏匿的，將依法嚴懲相關人員。

#

中日簽訂協議 合作研究黑潮

【本報東京二十七日電】日本科學技術廳與中國科學院，今日在東京簽署一項關於合作研究黑潮的協議。該協議規定，兩國科學家將共同研究黑潮的成因、流向及對環境的影響。協議簽署後，兩國科學家將定期交換研究資料，並共同發表研究成果。此項協議的簽署，標誌著中日兩國在科學領域的合作邁出了重要一步。



西德美軍練兵場爆炸 炸死炸傷士兵廿三人

【美聯社西德二十七日電】西德美軍在進行例行演習時，今日在萊比錫附近發生一起嚴重的爆炸事故。爆炸發生在一個用於訓練士兵的靶場，導致二十三名士兵受傷，其中三人當場死亡。事故原因正在調查中，初步報告顯示可能是由於一枚訓練用的火箭彈失控所致。目前，受傷士兵正在接受治療，死者的身份正在確認中。

全斗煥傳願意讓步 改革建議即將宣布

【美聯社漢城二十七日電】韓國總統全斗煥今日表示，他願意在憲法改革問題上做出讓步。全總統在與各方領袖會談後表示，他理解國民對改革的迫切需求，並承諾政府將儘快提出具體的改革建議。此舉被視為全總統在政治立場上的一次重大轉變，旨在緩解國內的政治壓力，推動國家的民主化進程。

薩馬蘭奇再次表示 漢城奧運如期舉行

【美聯社漢城二十七日電】國際奧委會主席薩馬蘭奇今日再次強調，漢城奧運會將如期舉行。薩馬蘭奇在與韓國官員會談後表示，他對韓國的籌備工作感到滿意，並相信奧運會將是一場成功的盛會。他呼籲各國運動員和觀眾放心參加，並表示國際奧委會將全力支持韓國政府的工作。

澳總理反對國慶示威

【美聯社悉尼二十七日電】澳大利亞總理霍克今日表示，他反對在國慶日舉行示威活動。霍克在國會發表講話時表示，國慶日是全國人民歡慶的日子，政府希望能夠保持國家的祥和與穩定。他呼籲示威者選擇其他時間和地點進行活動，以免影響國慶日的正常慶祝。

避稅油價大起大落

【美聯社紐約二十七日電】由於避稅油價的波動，今日國際油價出現大幅震盪。分析人士指出，避稅油價的變化對全球能源市場產生了深遠影響，導致油價在短時間內大幅起伏。投資者應密切關注油價走勢，以應對市場的不確定性。

從油價協議展望油價前景

【本報記者 陳來復】隨著國際油價協議的達成，油價前景將發生重大變化。分析人士認為，協議的簽署將有助於穩定油價，並促進全球經濟的發展。然而，由於地緣政治因素的干擾，油價仍面臨一定的風險。未來，國際社會應加強合作，共同維護能源市場的穩定。

法國最大電視台 政府將予私有化

【法新社巴黎二十七日電】法國政府今日宣佈，將對法國最大的電視台進行私有化改革。政府表示，此次改革旨在提高電視台的經營效率，並促進媒體市場的競爭。私有化後，電視台將成為一家上市公司，公眾將有機會購買股票。此舉被視為法國在媒體領域進行改革的重要一步。

日製成超薄薄膜

【法新社東京二十七日電】日本科學家今日宣佈，成功製成了一種超薄薄膜。這種薄膜具有極佳的導電性和透光性，被認為是未來電子工業的重要材料。科學家表示，這種薄膜的製成將推動電子設備的小型化和高性能化，具有廣泛的應用前景。

蘇聯會今明開會

【美聯社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃今日宣佈，將於明日召開會議。會議將討論當前蘇聯的經濟發展計劃和外交政策。分析人士認為，此次會議將對蘇聯的未來發展產生重要影響，值得關注。

山墳藏大批軍火 有衝鋒槍手榴彈

【美聯社台北二十七日電】台灣當局今日宣佈，在山墳地區發現大批軍火。據悉，這些軍火包括衝鋒槍、手榴彈等，是某組織藏匿的。當局表示，已將這些軍火全部繳獲，並對相關人員進行了嚴厲打擊。此舉顯示了台灣當局在維護國家安全方面的決心。

蘇聯批准企業法

【美聯社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃今日批准了一項新的企業法。該法律旨在規範企業的經營行為，並保護企業的合法權益。此舉被視為蘇聯在經濟改革方面邁出的重要一步，有助於激發企業的活力。

中國與印尼企業家 探討直接貿易問題

【本報記者 陳來復】中國與印尼企業家今日在雅加達舉行會議，探討直接貿易問題。與會代表就加強兩國貿易往來、促進經貿合作等問題交換了意見。雙方一致認為，加強直接貿易將有助於推動兩國經濟的發展，並為兩國人民帶來更多實惠。

美軍方高層表反對 九十年代部署星戰

【美聯社華盛頓二十七日電】美國軍方高層今日對在九十年代部署星戰系統表示反對。他們認為，星戰系統的部署將導致軍費的巨額增加，並可能引發國際社會的誤解。然而，政府方面則表示，星戰系統是維護國家安全的重要手段，必須予以部署。

波蘭總理 抵日訪問

【美聯社東京二十七日電】波蘭總理今日抵達日本，開始其訪問行程。波蘭總理表示，此次訪問旨在加強波日兩國之間的友好關係，並探討在經貿、文化等領域的合作機會。波蘭總理還將與日本首相會談，就兩國關係的發展交換意見。

毛里塔尼亞 與伊朗斷交

【法新社巴黎二十七日電】毛里塔尼亞今日宣佈，將與伊朗斷絕外交關係。毛里塔尼亞政府表示，伊朗在國際事務中的行為嚴重損害了國際法的尊嚴，因此決定採取此舉。此舉引發了國際社會的廣泛關注，各方呼籲伊朗停止其挑釁行為。

場紅聞機駕特斯魯 「的目遠深懷」指被 議武限壞破想其責報蘇

【美聯社莫斯科二十七日電】蘇聯報今日發表文章，指責西方國家在波斯尼亞衝突中扮演了不光彩的角色。文章指出，西方國家的干預行為破壞了當地的和平與穩定，並對蘇聯的安全構成了威脅。文章呼籲蘇聯政府採取果斷行動，維護國家的領土完整和主權。

蘇聯批准企業法

【美聯社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃今日批准了一項新的企業法。該法律旨在規範企業的經營行為，並保護企業的合法權益。此舉被視為蘇聯在經濟改革方面邁出的重要一步，有助於激發企業的活力。

舒爾茨談海灣護航 將在兩星期內實行

【美聯社華盛頓二十七日電】美國國務卿舒爾茨今日表示，美國將在兩星期內開始在海灣地區執行護航任務。舒爾茨表示，此次護航行動旨在保護美國在海灣地區的商業利益，並維護國際航道的安全。他呼籲各國船舶在通過海灣時遵守相關規定，確保航行安全。

甘年來首次直接磋商 中國與印尼企業家

【本報記者 陳來復】中國與印尼企業家今日在雅加達舉行會議，探討直接貿易問題。與會代表就加強兩國貿易往來、促進經貿合作等問題交換了意見。雙方一致認為，加強直接貿易將有助於推動兩國經濟的發展，並為兩國人民帶來更多實惠。

美民主黨提議 三星期內開會

【美聯社華盛頓二十七日電】美國民主黨今日提議，在未來三星期內召開國會會議。民主黨表示，此次會議將討論當前美國面臨的經濟和外交問題，並尋求達成共識。此舉旨在顯示民主黨的積極態度，並推動國家的發展。

波蘭總理 抵日訪問

【美聯社東京二十七日電】波蘭總理今日抵達日本，開始其訪問行程。波蘭總理表示，此次訪問旨在加強波日兩國之間的友好關係，並探討在經貿、文化等領域的合作機會。波蘭總理還將與日本首相會談，就兩國關係的發展交換意見。

毛里塔尼亞 與伊朗斷交

【法新社巴黎二十七日電】毛里塔尼亞今日宣佈，將與伊朗斷絕外交關係。毛里塔尼亞政府表示，伊朗在國際事務中的行為嚴重損害了國際法的尊嚴，因此決定採取此舉。此舉引發了國際社會的廣泛關注，各方呼籲伊朗停止其挑釁行為。

蘇聯批准企業法

【美聯社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃今日批准了一項新的企業法。該法律旨在規範企業的經營行為，並保護企業的合法權益。此舉被視為蘇聯在經濟改革方面邁出的重要一步，有助於激發企業的活力。

美國商會中的中國市場 起談案議項一會國國美從

【美聯社華盛頓二十七日電】美國商會今日舉行會議，討論中國市場的發展前景。與會代表就如何開拓中國市場、加強與中國企業的合作等問題交換了意見。代表們認為，中國市場具有巨大的潛力，美國企業應積極參與競爭，以實現雙贏。

甘年來首次直接磋商 中國與印尼企業家

【本報記者 陳來復】中國與印尼企業家今日在雅加達舉行會議，探討直接貿易問題。與會代表就加強兩國貿易往來、促進經貿合作等問題交換了意見。雙方一致認為，加強直接貿易將有助於推動兩國經濟的發展，並為兩國人民帶來更多實惠。

美民主黨提議 三星期內開會

【美聯社華盛頓二十七日電】美國民主黨今日提議，在未來三星期內召開國會會議。民主黨表示，此次會議將討論當前美國面臨的經濟和外交問題，並尋求達成共識。此舉旨在顯示民主黨的積極態度，並推動國家的發展。

波蘭總理 抵日訪問

【美聯社東京二十七日電】波蘭總理今日抵達日本，開始其訪問行程。波蘭總理表示，此次訪問旨在加強波日兩國之間的友好關係，並探討在經貿、文化等領域的合作機會。波蘭總理還將與日本首相會談，就兩國關係的發展交換意見。

毛里塔尼亞 與伊朗斷交

【法新社巴黎二十七日電】毛里塔尼亞今日宣佈，將與伊朗斷絕外交關係。毛里塔尼亞政府表示，伊朗在國際事務中的行為嚴重損害了國際法的尊嚴，因此決定採取此舉。此舉引發了國際社會的廣泛關注，各方呼籲伊朗停止其挑釁行為。

蘇聯批准企業法

【美聯社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃今日批准了一項新的企業法。該法律旨在規範企業的經營行為，並保護企業的合法權益。此舉被視為蘇聯在經濟改革方面邁出的重要一步，有助於激發企業的活力。

中國北京燕京飯店

北京復興門外大街19號

向各界朋友致意！

適銷第一 舒佳服務 美味君譽 寬美為信 房中竭奉

客房價目表：	
普通雙人房HK	\$234
標準雙人房HK	\$280
豪華雙人房HK	\$425
豪華套房HK	\$510

請用電話、電報、電傳於住房日期七天前預訂，包您滿意。

預訂電話：86.3048直通
86.8721轉6101 (預訂處)

電報：1500
電傳：20028 YJHTL CN

聯繫人：彭長友先生 劉全樂先生

將送交勞顧會及勞工處

明證務體國會工餘一 例金務服期長訂修求要

案方受接可均資勞致達議會會顧勞盼

【本報訊】一百多名工會及勞工團體的代表，昨日舉行多項長期服務金條例修訂大會，通過一份由二十四多個工會簽署的聲明，要求從速修訂該等條例。聲明將送交勞工顧問委員會、勞工及勞務處，希望能在七月六日的勞顧會會議上就此問題討出結果。

聲明中指出下列四點要求：（一）資格條件因因病而出自助辭職者，應列入條件，（二）經在醫院診斷，被解員已退休，（三）經在醫院診斷不宜於從事現時工作者，在辭職時可獲發長期服務金，（四）連續六十小時，服務滿五年自願辭職者可領取長服金，（五）資格條件現在在職員工，其追屬應獲發長服金，（六）資格條件已於一筆訂為五年，而不論年齡，並須對四十歲以下僱員扣減長服金的做法。

聲明並強調，勞工處已審估法的諮詢程序，向勞工顧問委員會提出討論，雖然某些代表不表贊成方式提出討論的檢討，但勞工處應完成諮詢程序，迅速進行修訂長期服務金的立法程序。

大會由李黃大仙聖嬰堂牧師宣讀五名勞方委員李鳳英、鄭耀雄、張世雄、望和黃維雄主持。鄭耀雄表示，他希望在即將舉行的勞顧會會議上能到勞資雙方都可接受的方案，但估計要取年滿六十歲而服務滿十年的僱員符合資格，以及取職年經僱員在領取項現制方面會有困難。

在大會上，多位工會代表發言，指出長期服務金條例所存在的問題，無論在年輕或年老僱員，所能得到一定程度的保障。成衣製造業工會代表李卓人指出，製衣業有二十多萬工人，只有行業流動性大，服務滿五年的工人只有兩至三成，迫使大部分工人若被裁時未能受到保障，即得不到合資格，也只會被修訂為不公平解僱法案，另一方面亦須統有病的工人方面，五金業職工會、相連有病的工人方面，均列於解僱條例之外。

社署首季統計顯示 虐兒個案二百多宗

防虐兒會雷張慎佳稱六成虐兒者屬親母

[illegible]

中資對本港經濟的影響

資的取捨原則，可縮緊抽象的政治繩索維持香港繁榮發展的制約，凡是有助於而不損害整個國家發展的利益，以益。另一方面，由於對香港和資本市場需求不足，友好成功於中資投資求趨勢，過於集中於一些目前收益較長的投標範圍，例如地產、收期長期的投標範圍，也不怎麼願意。

中央府批准的，不單是該項項目沒有超過法定，投入香港的中資的投資中，有百分之十以上，是中資在香港的投資中，中資在香港的資金也會是過中國政府規定的政策。故此，在國內政治動盪之時，這並不能產生問題。

中資在香港的營業規模有限，目前可算是只見開頭，但由於投資資金的不規則性和高風險，對香港經濟及國際生產巨額的金銜。然而由於缺乏實質性的投資，對於香港經濟生產已帶來好處，或怎樣的好處，似乎還存有疑問。

陳文鴻

的不穩定性，遠勝於
中資在香港的投資中
有一定比例是在未經
有把握地進行。

紡織染工會主席陳俠表示
急變並非香港之福

[illegible]

代表出席爭取
代表舉手通
(本報攝)

類車輛所造成的龐大
交通意外數字。
警方作出這項呼
警方並希
旅遊

【本報訊】旅遊人士權益維護委員會昨日在特會上表示，在修訂旅行團「應旅」

給一百七十九名有十部或以上輕型車的主，函中要

在修訂旅行代價例前的過渡期，繼續保障旅遊消費

濺血霸王飯

【本報訊】兩名男子昨日在深井及汝州街一間海鮮酒家食「霸王飯」，因爭執將上座理頭的部長級警官一頓痛打。昨晚十時許，兩名長官帶同三名隨員，到該處覓場尋仇。昨日下午二時許，兩名長官乘酒席半酣，離去時把銀牌丟棄。酒家經理（三十六歲）上前攔阻，此時適有前頭打工人制服，其他職員見狀，立即開槍打人制服，並將職員拿獲，立即拘捕。

兩名淫婦與案有關的男子其後被
看調查。

【本報訊】香港衛生署將於今年十一月間展開牙科衛生人員調查，用以修訂牙科衛生人員執業條例。衛生署助理署長（人力發展及監察）張家聲昨日表示，是次全港性調查旨在掌握牙科衛生界現有的醫療、牙科護理士及牙科衛生人員的人數及結構，以及醫療及牙科衛生人員的情況。

由十月開始，醫療衛生署將向全港五百五十間醫療機構發出問卷，要求填妥後寄回有關資料，這些機構包括醫院、牙科醫院及留產所、私家衛生、牙醫診所、牙科及牙醫之辦公室。

非工人之福。因此，該會反對一九八八年推行直選選舉和作出政制方面任何關鍵性的決定。時指出，代議政制發展檢討綠皮書中有些選擇也涉及政制的大變動，例如立法

[illegible]

警方並希望車主 某種形式的表揚、獎 廿三。

**旅行代理商例修訂
應繼續保障消費者權益**

當局取消賠償基金實不
合宜

【本報訊】香港旅遊人士權益會會長周奕奕昨日在記者會上表示，港府欲在修訂旅行代理商例

制取消加入旅行代理商商會商會，使市民代表能夠直接發覺，並檢核例的實意。

周奕奕

在修訂旅行代理商條例前的過渡期內，繼續保障旅遊消費者的

名男子昨日在深水埗
 家食「霸王飯」，更
 的部部長「霸王飯」，更
 警員事
 又繞越下一間港
 二時許，兩名男子到
 港家姓劉，劉家姓劉
 上前問訊，此時有人
 事主走避不及
 送院，立即上
 並將事主送往醫院救

權益，此外，該會計

文幼稚園

(集團) 機構主辦

17 樓 電話：3-367855
 地址：新界荃灣大馬路 17 樓 電話：3-765490
 荃灣大馬路 17 樓 電話：0-6465822

太陽島英文幼稚園

太陽島教育（集團）機構主辦

正校：九龍彌敦道147號 電話：3-387855

一校：九龍半島海傍徑152號	電話：3-7159273	七校：九龍窩有九龍華康花園	電話：3-7854900
二校：元朗鳳凰村好鄰利大廈	電話：0-773277	八校：沙田大涌橋路20-30號豐年花園	電話：0-6456222
三校：屯門青山公路好鄰大廈	電話：0-652333	九校：香港北角美芝道50-56號	電話：5-785891
四校：沙田錦雲街花園第三期	電話：0-6475965	十校：葵青長沙街永南書院大樓	電話：0-223036
五校：沙田錦雲街花園第三期	電話：0-6463800	十一校：葵青彌敦道112號美寶大廈	電話：0-201068
六校：九龍觀塘康翠園448號	電話：3-713277	十二校：香港上環荷里道181-189號	電話：5-455757

本校為集團經營，分校遍佈港九及新界，為本港規模最大之英文幼稚園。
本校各分校校舍宏大，裝修豪華，設備完善；高年班英文由西婦任教。
本校備有校車數十部，接送各區學生上下課。
本校即招半日制及全日制新生及各級插班生；即日開始接受入學申請，額滿即止。
開課日期：八月一日。

樹仁學院

新入學生申請通告

本校定七月一日至七月二十五日辦理一九八七—八八年度新生入學申請，接受下列各系學生入學申請。

系級

中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系一年級新生。

為便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。

法律

本校與英國威爾斯理工學院合辦法律專業榮譽學位課程（第一部份在港修讀，凡高級程度合格，或 GCE 二 A—三 O，或廿六歲以上成年學生，經本校取錄入學，修讀該課程一年，成績合格者，可保送直升該理工學院二年級，修滿三年，完成法律學士學位。

投考資格

持有香港中學畢業證書，在任一考試中六科（包括中、英文二級）以上，其中最少一種 C 級，並曾在認可之中學一年級（高中）修完該課程。如經香港高級程度或同等程度合格，或 GCE 二 A—三 O 合格，得申請免考該考試。考生須出示上述各項有關證件。

報名時間

每日上午九時半至下午六時，星期六上午九時至下午四時半（十二時至二時休息）

報名手續

携備中四至七之原校成績表，會考證書及其他學歷證件原本及影印本，身份証，親自來校填寫入學申請表，及繳交：① 正半面半身近照二張，並即時編排面試時間。

報名地點

香港北角寶馬山慧翠道本校。電話五七〇七〇（六線）

筆試

七月二十六日（星期日）在北角寶馬山慧翠道本校合舉行（金錢地鐵站 25 號專線小巴及隧道巴士 181 直達 25 號及 27 號巴士亦可）

開學日期

九月十八日正式上課。

* 本校為香港政府認可依本港專上學院條例註冊之四年制專上學院，所謂文憑亦經輔政司銓裁等級薪額，畢業生可任政府各部門相當職位。

* 本校設有多項獎助學金及減、免費額與貸款，以協助清寒學生升學。

* 本校與美加大學進行學術合作，學制相同，學分獲各大學承認，確保學生海外升學便利。（申請書索）

租: \$7/呎
售: \$620/呎
999-9999

上環 海景寫字樓平售

萬昌大廈將改名
臨業銀行大廈
上環德輔道西32號

- 十四樓示範單位
- 整座大廈翻新，共十六層
- 每層二千呎，全海景，二部新電梯
- 近三角碼頭、澳門碼頭，上環地鐵站行四分鐘

上環 德輔道西
交通中心
干諾道中
上環水
交通中心
第壹
第貳
第參
第肆
第伍
第陸
第柒
第捌
第玖
第拾
第拾壹
第拾貳
第拾參
第拾肆
第拾伍
第拾陸

接洽處：
香港金鐘站海富中心
第二座地下C
電話：5-290160

請寄說明書
姓名：
地址：

風族南西

立法局主席續任

明贊成港督續任

以現階段希望各會員盡量發表意見。

對於經皮雷的意見，該會希市政局議員不應擔任為區議員，最理想是由每一區議會分區內另選一人出任為市政局議員。

同時，該會亦希望增加區議會的管理權，特別是區內設施方面，並且要將市政局及區議會的權力劃分清楚，以免混淆兩者角色上的混淆。此外，該會亦認為此年立法局應開始有五位一席位由分區直接選出。

旅客在出發前先交一半團費，回來後始繳全數，使消費者得到較較大保障。

他說，港府空其間而不保障消費者，將會嚴重打擊私人開辦的豪華旅行商。因為市民在毫無選擇指引下，往往寧願受欺。

李德明表示，客共有五萬多名中心職員，而該會組成的目的是為和同業爭取應有的權益，使更多勞工參與工會工作，壯大工會力量。

在爭取權益方面，他認為大多數工會是積極參與的，除改善工資外，更難爭奪職工工的談判地位，以民主協商訂立集體協議，謀求建立一個平等的勞務關係。

機構：這樣有助長市場的不合理現象。

關於世紀園友的賠償問題，周奕齋表示，該園要求港府在本立法年度內盡快核定賠償方案，並在確定方案後八個月內完成賠償付。

他說，香港發展出來的，該會已申請註冊，待正式註冊後，旅遊資料與法定的假期及援助等。
【本報訊】十二名貿易諮詢委員會非官方的任期已經滿期，自一九八七年七月一日至一九八八年六月三十日止。

此外，諮詢委員會新任新成員鄭明訓加入，兩位新成員鄭明訓、國裕將繼任。

五十歲入的成員陳德義及之傑從太平洋司執行董事。

重新委任的非官兩員為鄭南、林靜軒、呂振輝、梁理文、林李靜軒、葛士德、鮑明、蘇澤光及克拉克。

有關本港工會問題的意見（紡染及成衣公會除外），因有關鍵意見由紡織染整商會委員負責。

委員在任內所作的貢獻。

紡織染整工會大會促修訂服務金制

【本報訊】港九紡染染業工會總會昨日舉行第三十三屆常會，次會會員代表要求港二會主席陳俊傑要求港府從速修訂長期服務金制度，使合資各級格員工如左。

獲發長期服務金達六十個月自動辭職可領取。

他並建議

貿委會諮詢易賀年二十人續任

鄭明訓加入另兩員

重慶委任的非官兩員

國裕將繼任

五十歲入的成員陳德義及之傑從太平洋司執行董事。

重新委任的非官兩員為鄭南、林靜軒、呂振輝、梁理文、林李靜軒、葛士德、鮑明、蘇澤光及克拉克。

有關本港工會問題的意見（紡染及成衣公會除外），因有關鍵意見由紡織染整商會委員負責。

委員在任內所作的貢獻。

紡織染整工會大會促修訂服務金制

【本報訊】港九紡染染業工會總會昨日舉行第三十三屆常會，次會會員代表要求港二會主席陳俊傑要求港府從速修訂長期服務金制度，使合資各級格員工如左。

獲發長期服務金達六十個月自動辭職可領取。

他並建議

貿委會諮詢易賀年二十人續任

鄭明訓加入另兩員

重慶委任的非官兩員

國裕將繼任

五十歲入的成員陳德義及之傑從太平洋司執行董事。

重新委任的非官兩員為鄭南、林靜軒、呂振輝、梁理文、林李靜軒、葛士德、鮑明、蘇澤光及克拉克。

有關本港工會問題的意見（紡染及成衣公會除外），因有關鍵意見由紡織染整商會委員負責。

委員在任內所作的貢獻。

紡織染整工會大會促修訂服務金制

定，改為不論年齡一律訂為五年，並取消對不足四十歲傭員扣減長期服務金的做法。

會上，該會副主席張景興與國庫警務工作報告，以及財政部主任黃澤翔報告財政收支情況。

此外，該會今年還達四十七周年會慶，安排了多項會慶活動，包括七月二十六日在荃灣大會堂舉行年終

會。八月初九晚在灣仔會議中心舉行晚宴，月卜旬舉辦各級會員旅行團。

【本報訊】海濱工業場被檢獲二千八百一十個銀錢，昨晚七時二十分，搜獲現銀匪徒爆竊，金銀首飾四十盒，值個百萬元。

經警員調查後樓底匪徒擲大門落工場作案。

地址：香港銅鑼灣和街9-15號
商務印書館圖書中心
展期：一九八七年六月二十七日至七月十二日
時間：每天上午十一時至晚上九時

情界彩

秋之特刊

繪圖

NOVORITES

[illegible]

何宣威稱包括 士代用

准批擬署輸運 以爲改慮考並

【本報訊】何宣威昨表示，運輸署擬將士代用，以爲改慮考並，此舉實屬合理。他認為，士代用可節省運輸成本，並提高運輸效率。他呼籲運輸署在實施過程中，應加強監管，確保士代用的安全與公平。

政制發展如何循序漸進

主政有序 先後有序 內外有序

【本報訊】政制發展應循序漸進，主政有序，先後有序，內外有序。在處理政制發展問題時，應充分考慮香港的實際情況，逐步推進各項改革。同時，應加強與國際社會的溝通與合作，確保政制發展的穩定與和諧。

言論自由與責任

明少崔

言論自由是民主的基石，但自由並非無限制。在行使言論自由權利時，應承擔相應的社會責任。不應利用言論自由進行惡意攻擊或散佈謠言。只有做到自由與責任相統一，才能真正發揮言論自由的社會功能。

誰不負責任

佚名

在社會生活中，我們經常看到一些不負責任的行為。這些行為不僅損害了個人的利益，也給社會帶來了負面影響。我們應該反思，是誰在這些行為中扮演了不負責任的角色？我們應該如何加強對這些行為的監管與懲戒？

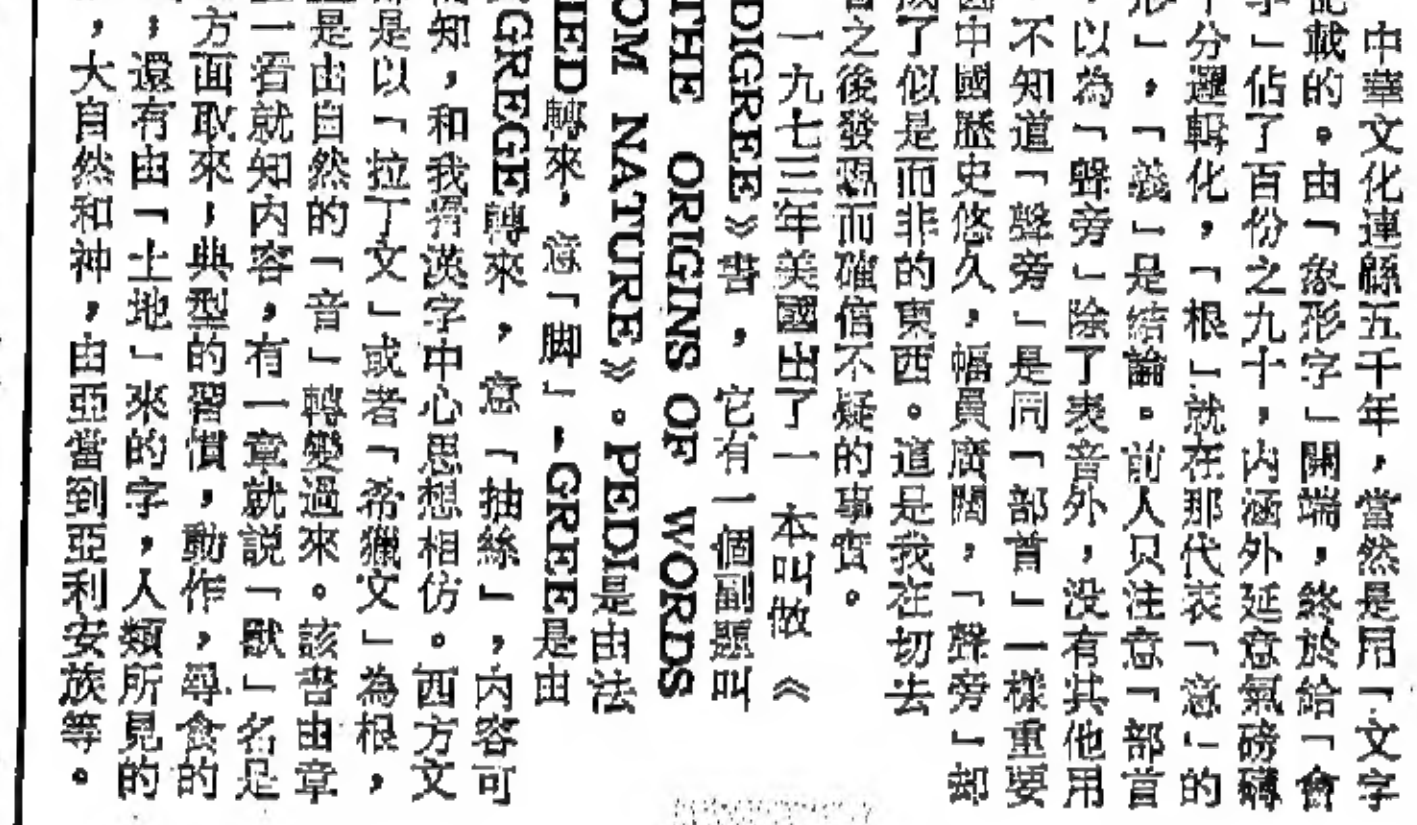
再認識漢字

安子介

漢字是中華民族的瑰寶，也是中國文化的重要載體。在現代社會，我們應該重新認識漢字的價值，加強對漢字的傳承與弘揚。通過學習漢字，我們可以更好地理解中國文化，增強民族自信心與歸屬感。



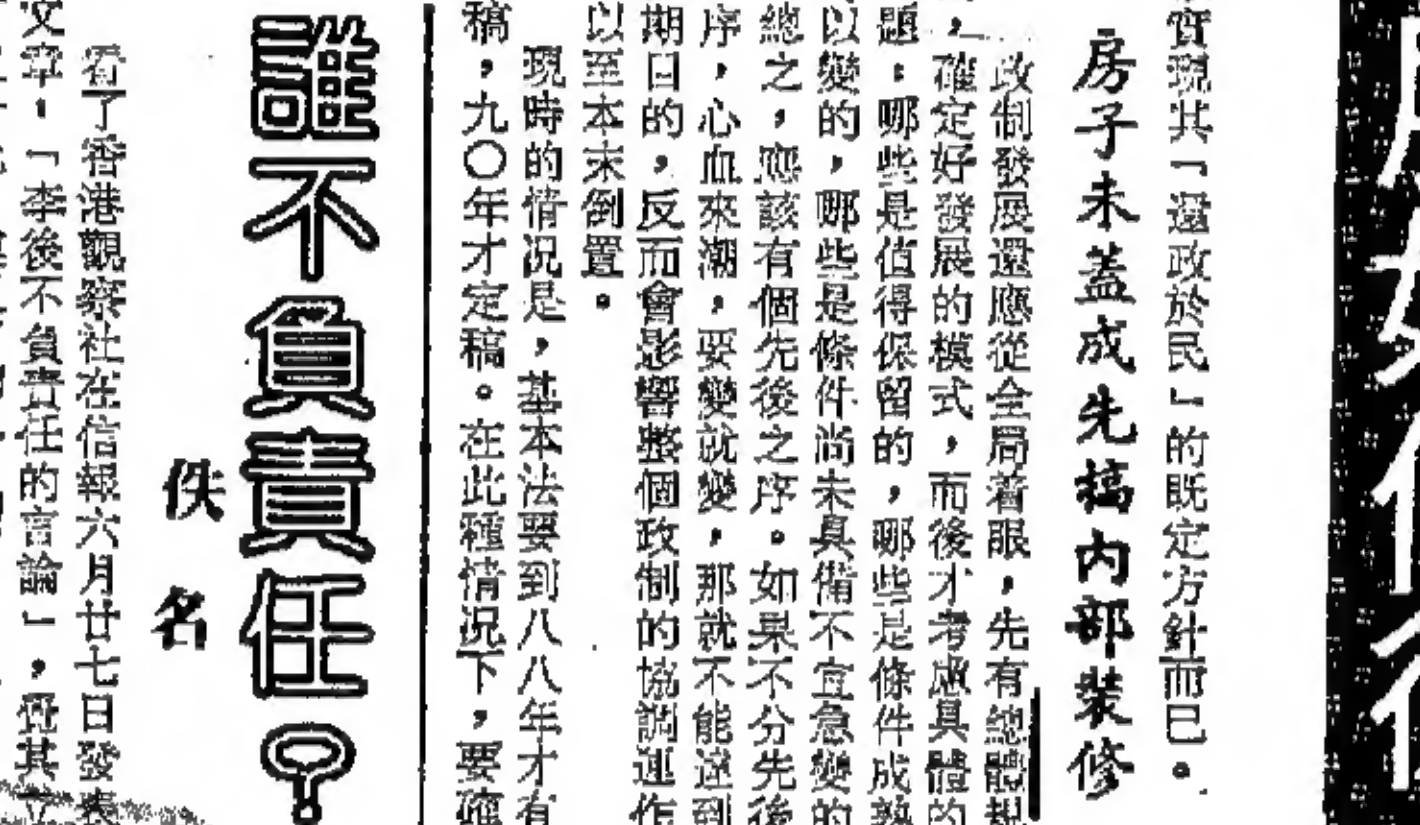
何宣威昨表示，運輸署擬將士代用，以爲改慮考並，此舉實屬合理。



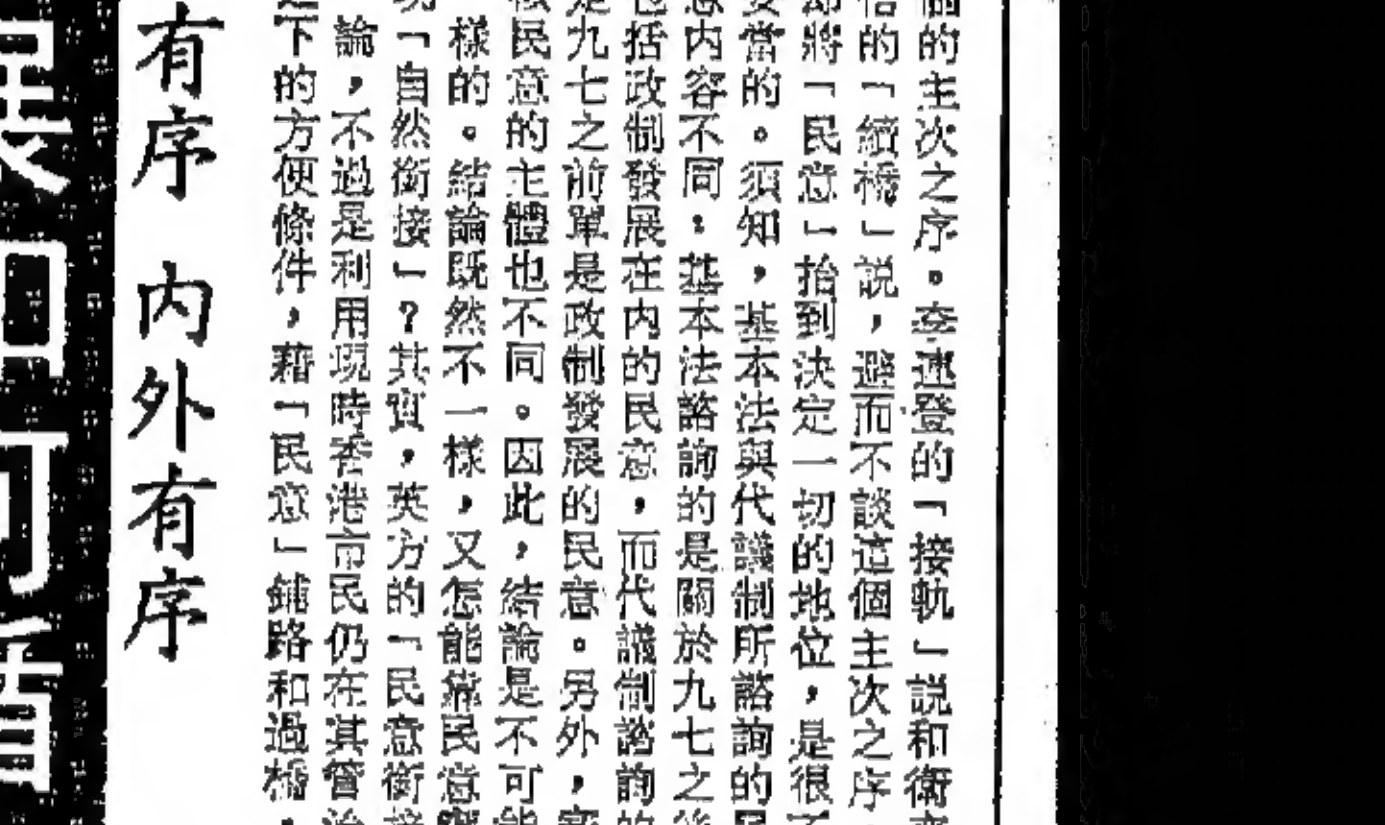
政制發展研討會現場，與會者就如何循序漸進地推進政制改革展開深入討論。



言論自由與責任研討會現場，專家學者就如何平衡自由與責任進行了精彩演講。



誰不負責任文章插圖，展示了社會生活中一些不負責任的現象。



再認識漢字文章插圖，展示了漢字的歷史演變與文化內涵。

參加演藝學院舞蹈班

【本報訊】參加演藝學院舞蹈班，旨在培養學生的藝術興趣，提高舞蹈表演水平。該班將由資深舞蹈老師授課，內容包括基礎舞蹈動作、舞蹈編排等。歡迎對舞蹈有興趣的學生報名參加。

北京舞蹈學院舞蹈班

【本報訊】北京舞蹈學院舞蹈班，是國內著名的舞蹈專業培訓機構。該班將邀請北京舞蹈學院的專家學者授課，為學生提供高質量的舞蹈教育。報名日期及詳情請見相關公告。

九龍五個小輪碼頭

【本報訊】九龍五個小輪碼頭，因維修工程將於近日內關閉。有關部門已發出通知，請市民在該期間改乘其他交通工具。不便之處，敬請諒解。

市局黃竹坑泳池

【本報訊】市局黃竹坑泳池，將於下週開始舉辦游泳訓練班。該班旨在提高市民的游泳技能，增強體質。歡迎市民踴躍報名參加。

毒販財源充公合理

【本報訊】毒販財源充公，是打擊毒品犯罪的重要手段。有關部門表示，將加強對毒販財產的查獲與充公工作，以切實打擊毒品犯罪活動。

林竹青尋父滿懷

【本報訊】林竹青女士，在尋找失散多年的父親方面取得了重大進展。她表示，對父親的思念之情依然如故，並希望父親能早日回家。

王建新尋父王鴻鈞

【本報訊】王建新先生，在尋找失散多年的父親王鴻鈞方面取得了進展。他表示，將繼續努力，早日與父親團圓。

彭子安尋兄彭子亮

【本報訊】彭子安先生，在尋找失散多年的兄長彭子亮方面取得了進展。他表示，將繼續尋找，希望早日與兄長重逢。

威爾斯醫院巴士站

【本報訊】威爾斯醫院巴士站，將於近日內遷往新址。有關部門已發出通知，請乘客在該期間前往新址搭乘巴士。

九巴已加建上蓋

【本報訊】九巴已加建上蓋，以改善乘客的乘車環境。有關部門表示，將繼續加強對公共交通設施的改善工作。

暑假活動及展覽

【本報訊】暑假活動及展覽，旨在豐富學生的課餘生活，提高學生的綜合素質。有關部門已發出通知，歡迎學生踴躍參加。

滿堂飛舞如風車

【本報訊】滿堂飛舞如風車，是社區文化活動的重要組成部分。有關部門表示，將繼續舉辦類似的活動，以促進社區的和諧與發展。

九巴已加建上蓋

【本報訊】九巴已加建上蓋，以改善乘客的乘車環境。有關部門表示，將繼續加強對公共交通設施的改善工作。

威爾斯醫院巴士站

【本報訊】威爾斯醫院巴士站，將於近日內遷往新址。有關部門已發出通知，請乘客在該期間前往新址搭乘巴士。

九巴已加建上蓋

【本報訊】九巴已加建上蓋，以改善乘客的乘車環境。有關部門表示，將繼續加強對公共交通設施的改善工作。



李漢林教授

【本報訊】香港中國語言學會，日前在該會會長李漢林主持下，舉行會員大會，討論該會未來發展方向。李漢林在會中強調，該會應加強與學術界、教育界的聯繫，並積極參與社會服務。

為敦煌學研究揭謎

【本報訊】敦煌學專家李漢林，日前在一個學術研討會上，就敦煌學的現狀與未來發展，發表了專題演講。他指出，敦煌學的研究應從多学科的角度出發，加強國際學術交流，以揭示敦煌文化的奧秘。

譚耀宗昨日指出 製造業工人轉業多 廠家應改善待遇等

【本報訊】立法局議員譚耀宗，昨日在立法會會議中，就製造業工人的就業情況，向政府提出質詢。他指出，目前製造業工人轉業情況嚴重，廠家應改善工人的待遇，包括提高工資、改善工作環境等，以留住人才。

何宣威稱包括資助金額方等 討論將計劃代士的

【本報訊】運輸署副署長何宣威，昨日在一個公開場合，就士代用券的計劃，發表了看法。他稱，該計劃旨在減輕低收入人士的負擔，並促進公共交通的發展。他強調，政府將根據實際情況，調整資助金額，以確保計劃的公平性。

【本報訊】立法局議員譚耀宗，昨日在立法會會議中，就製造業工人的就業情況，向政府提出質詢。他指出，目前製造業工人轉業情況嚴重，廠家應改善工人的待遇，包括提高工資、改善工作環境等，以留住人才。

【本報訊】立法局議員譚耀宗，昨日在立法會會議中，就製造業工人的就業情況，向政府提出質詢。他指出，目前製造業工人轉業情況嚴重，廠家應改善工人的待遇，包括提高工資、改善工作環境等，以留住人才。

【本報訊】立法局議員譚耀宗，昨日在立法會會議中，就製造業工人的就業情況，向政府提出質詢。他指出，目前製造業工人轉業情況嚴重，廠家應改善工人的待遇，包括提高工資、改善工作環境等，以留住人才。

【本報訊】立法局議員譚耀宗，昨日在立法會會議中，就製造業工人的就業情況，向政府提出質詢。他指出，目前製造業工人轉業情況嚴重，廠家應改善工人的待遇，包括提高工資、改善工作環境等，以留住人才。

【本報訊】立法局議員譚耀宗，昨日在立法會會議中，就製造業工人的就業情況，向政府提出質詢。他指出，目前製造業工人轉業情況嚴重，廠家應改善工人的待遇，包括提高工資、改善工作環境等，以留住人才。

首創連體雙卡式 專業水平 獨一無二

SHARP WQ卡式機系列，具備兩大顯著優點：

- 1 同軸驅動主帶及副帶，準確無比。
- 2 更大空間容納浮動邊緣揚聲器，音質更佳，音量更大。

只有聲寶牌，將高度精密的同軸連體設計，放入WQ系列雙卡式機內，使主帶及副帶同軸同步，準確性達到專業水平。更因為連體雙卡式設計，節省更多空間，可容納更大的浮動邊緣揚聲器，音質更佳，音量更大。下列介紹六款聲寶牌連體雙卡式機，其中必有一款合你心意。

總代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔道200號中環中心一樓1701-1710室 電話：5-8229311
陳列室：香港灣仔道中環中心一樓地下商場10-11室 電話：5-291396
九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981

學前資助接受申請

【本報訊】教育局昨日表示，學前資助計劃已開始接受申請。家長可為其子女申請學前資助，以減輕教育開支。申請資格及程序可致電教育局查詢。

北京舞蹈學院芭蕾舞學生 七月下旬來港交流演出

【本報訊】北京舞蹈學院芭蕾舞學院，將於七月下旬來港進行交流演出。演出節目包括多齣經典芭蕾舞劇，歡迎市民前往欣賞。

高中課程宜修訂 應加入就業輔導

【本報訊】教育界人士昨日指出，高中課程應進行修訂，以適應社會發展的需要。建議在課程中加入就業輔導內容，幫助學生了解職業市場，提高就業競爭力。

市局戲劇匯演決賽 十五隊七月廿四角逐

【本報訊】市局戲劇匯演決賽，將於七月廿四日舉行。共有十五支隊伍參加角逐，爭奪冠軍頭銜。觀眾可前往指定地點觀看比賽。

彭子安尋兄彭子亮

【本報訊】彭子安昨日在報端刊登尋人啟事，尋找其失蹤多年的兄長彭子亮。彭子亮現年約四十歲，身高約一米七，曾從事建築行業。如有知其下落者，請與彭子安聯繫。

漢字具有創詞潛力

【本報訊】語言學家昨日指出，漢字具有極強的創詞潛力。通過對漢字的組合與運用，可以創造出豐富多彩的新詞彙，豐富語言表達。

參加演藝學院舞蹈班

【本報訊】演藝學院舞蹈班，現正招收新學員。該班將教授多種舞蹈風格，包括古典舞、現代舞等。歡迎對舞蹈有興趣的人士報名參加。

北京舞蹈學院芭蕾舞學生 七月下旬來港交流演出

【本報訊】北京舞蹈學院芭蕾舞學院，將於七月下旬來港進行交流演出。演出節目包括多齣經典芭蕾舞劇，歡迎市民前往欣賞。

高中課程宜修訂 應加入就業輔導

【本報訊】教育界人士昨日指出，高中課程應進行修訂，以適應社會發展的需要。建議在課程中加入就業輔導內容，幫助學生了解職業市場，提高就業競爭力。

市局戲劇匯演決賽 十五隊七月廿四角逐

【本報訊】市局戲劇匯演決賽，將於七月廿四日舉行。共有十五支隊伍參加角逐，爭奪冠軍頭銜。觀眾可前往指定地點觀看比賽。

彭子安尋兄彭子亮

【本報訊】彭子安昨日在報端刊登尋人啟事，尋找其失蹤多年的兄長彭子亮。彭子亮現年約四十歲，身高約一米七，曾從事建築行業。如有知其下落者，請與彭子安聯繫。

萬邦航業續擴船隊 財政健全並無負債

目前擁有貨輪九艘今年盈利將較去年佳



【本報訊】萬邦航業發展有限公司主席兼總經理陳文輝，日前接受本報訪問時表示，該公司自去年底至今，共購置了四艘新貨輪，船隊規模已擴大至九艘。他強調，公司財政健全，並無任何負債，且今年盈利將較去年佳。

陳文輝指出，萬邦航業發展有限公司自去年底至今，共購置了四艘新貨輪，船隊規模已擴大至九艘。他強調，公司財政健全，並無任何負債，且今年盈利將較去年佳。

港歐貨運持續繁忙 非公會船商擬加費

七月起生效加幅約一成

【本報訊】據本報記者調查，目前香港與歐洲之間的貨運業務持續繁忙，不少非公會船商擬於七月起調高運費，加幅約一成。

據悉，目前香港與歐洲之間的貨運業務持續繁忙，不少非公會船商擬於七月起調高運費，加幅約一成。

冠航加強歐洲航線 每程縮短六十三天

航線由歐洲直達香港

【本報訊】冠航公司為加強其歐洲航線，現已將由歐洲直達香港的航線縮短六十三天。

據悉，冠航公司為加強其歐洲航線，現已將由歐洲直達香港的航線縮短六十三天。

六月間油輪上落 每噸油價上升

油價由每噸一百零五元

【本報訊】據本報調查，六月間油輪上落的油價，每噸已上升至一百零五元。

據悉，六月間油輪上落的油價，每噸已上升至一百零五元。

增均貨口出線航條多

元凱盧

【本報訊】據本報調查，目前香港與歐洲之間的貨運業務持續繁忙，不少非公會船商擬於七月起調高運費，加幅約一成。

據悉，目前香港與歐洲之間的貨運業務持續繁忙，不少非公會船商擬於七月起調高運費，加幅約一成。

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

中東線船位求過於供

船位每噸增收二至三元

【本報訊】據本報調查，目前中東線船位求過於供，船位每噸增收二至三元。

據悉，目前中東線船位求過於供，船位每噸增收二至三元。

摩登收買 現金收買退貨

燕梳貨·倉底存貨

【本報訊】摩登公司現正收買現金收買退貨，燕梳貨及倉底存貨。

據悉，摩登公司現正收買現金收買退貨，燕梳貨及倉底存貨。

Commonwealth Finance Corporation Limited

通商銀行一九八六年六月三十日止年度

資產負債表一九八六年六月三十日止年度		損益表一九八六年六月三十日止年度	
附註	1986 港元	附註	1986 港元
資本及儲備	50,000,000	經營溢利	2,400,806
股本	(17,372,402)	稅後溢利	(6,775,000)
撥備	32,127,598	稅前溢利	(15,707,436)
貸款及存款	130,537,507	稅後溢利	(4,336,186)
其他資產	60,474,635	稅前溢利	(2,000,000)
其他負債	227,656,771	稅後溢利	(2,164,966)
資產總額	287,374,800	稅前溢利	(17,872,402)
負債總額	287,374,800	稅後溢利	(2,164,966)
溢利總額	172,009,825	稅前溢利	(17,872,402)
溢利總額	22,390,816	稅後溢利	(2,164,966)
溢利總額	4,368,805	稅前溢利	(17,872,402)
溢利總額	531,337	稅後溢利	(2,164,966)
溢利總額	227,656,771	稅前溢利	(17,872,402)
溢利總額	227,656,771	稅後溢利	(2,164,966)

定期存款利率		定期存款利率	
期限	港元	期限	港元
一個月	6.50	六個月	6.875
二個月	6.625	九個月	6.875
三個月	6.625	一年	6.875
六個月	6.625	一年	6.875

交通銀行		交通銀行	
期限	港元	期限	港元
一個月	6.50	六個月	6.875
二個月	6.625	九個月	6.875
三個月	6.625	一年	6.875
六個月	6.625	一年	6.875

粘牆紙

第一要搵隻靚牆紙

第二要...

金虎牌牆紙

法國製造·經濟實用

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

一九八六年六月三十日止

鹽業財務有限公司

(香港註冊)

根據香港一九八六年銀行條例第六十條公佈如下：

資產負債表

一九八六年十二月三十一日

附註	1986	1985
資產		
客戶貸款	(A) \$25,075,298	\$5,676,271
銀行存款	754,294,184	871,084,775
	\$779,369,482	\$876,761,046
減：		
負債		
客戶存款	\$747,122,558	(\$845,927,361)
應付帳款及其他負債	6,703,594	(8,920,061)
稅項	(B) 235,814	(284,876)

資產淨值

\$25,307,516 \$21,628,748

資產淨值表示下列各項：

股本

註冊及已發行實收股本100,000股，

每股港幣壹佰元

\$10,000,000 \$10,000,000

普通儲備

2,146,581 2,146,581

盈餘撥存

13,160,935 9,482,137

\$25,307,516 \$21,628,748

附註乃屬帳項之一部份。

董事：潘兆霖、鍾寶堂

帳項附註

(一)外幣匯算

結算日之外幣結存均按該日之外幣匯率換算為港幣。外幣之匯率按交易日期之匯率換算為港幣。外幣匯算所產生之溢利及虧損已包括在損益表內。

(二)營業額

由於本公司乃根據銀行條例註冊成立，可免公佈帳目。

(三)除稅前溢利

除稅前溢利經已調除下列各項：

五年內到期之客戶存款利息

\$48,457,845 \$52,910,779

按數師酬金

12,000 12,000

撥備撥除

\$29,999 -

(四)董事酬金

是年度內並無任何酬金已支付予或應付予公司董事(一九八五年度：無)。

(五)稅項

(甲)損益計算表內稅項列示：

1986	1985
按照本年度應課稅溢利以百分之十	
八、五稅率計算之估計應課稅溢利	\$835,000 \$799,000
上年度(過提)/不敷準備	(86) 498
	\$834,914 \$799,498

(如中譯本與英文原本有異義，應以英文原本為準)

損益計算表

截至一九八六年十二月三十一日止年度

附註	1986	1985
除稅前溢利	(A) \$4,513,682	\$4,318,419
稅項	(B) 834,914	799,498
除稅後溢利	\$3,678,768	\$3,518,921
上午度盈餘撥存	9,482,167	5,963,246
盈餘撥存	\$13,160,935	\$9,482,167

核數師致鹽業財務有限公司股東報告

本核數師根據認可之審計標準，已審核於本頁之財務結算表。

依照本核數師意見，該等財務結算表足以真實及公平地顯示該公司在「一九八六年十二月三十一日」之財務狀況及至該日止年度之溢利，並符合香港公司條例。

李卓權會計師事務所

香港執業會計師

香港一九八七年五月二十九日

K LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	航
到港：14/7 啓航：15/7	“SEA EXPORTER”	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio.
到港：12/7 啓航：13/7	“CORONA”	加那利海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：7/7 啓航：8/7	“C. R. ABIDJAN”	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：(出口) 5-8615515 澳門接洽處：澳門嘉樂道110號商業中心A座1101室 電話：553311
收貨站：利南華運貨有限公司 啟發：油蔴地彌敦道8號 電話：553311
交貨站：油蔴地彌敦道8號 電話：553311

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航線

船隻	航線	日期	船隻	航線	日期
泰國輪船	香港-曼谷-新加坡	2/7 8/7 4/7	中環輪船	香港-曼谷-新加坡	29/8
THAI AMBER 60/S			RR. RATNA 82/S		
泰國輪船	香港-曼谷-新加坡	9/7 10/7 11/7	結 輪 船	香港-曼谷-新加坡	10/7
THAI JADE 61/S			RATNI 88/S		

(截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正)
代理：香港輪船有限公司 (HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港中環皇后大道中111號 電話：5-8441222
九龍彌敦道111號 電話：5-8441222
CFS 截貨：香港中環皇后大道中111號 電話：5-8441222
CY 截貨：香港中環皇后大道中111號 電話：5-8441222

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JINJIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

船名	航線	日期
錦江 (定期客貨輪)	香港-上海	7月7日抵港 7月8-10日收貨 7月12日開行
M.V. "JINJIANG"		

船名	航線	日期
通江	香港-上海	6月28日抵港
M.V. "TONGJIANG"		

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOW SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環皇后大道中111號 電話：5-8441222
九龍彌敦道111號 電話：5-8441222

Imarflex 電子微波爐 電子瓦罐及家庭電器

日本製造 Imarflex「伊瑪福」微波爐，專營電子微波爐全件 (SKD, CKD或代造OEM) 及電子瓦罐全件 (或代造OEM)。並有其他家庭電器用品。歡迎查詢、訂購手續簡便，保證FOB日本，原廠貨運往中國各地。
Imarflex 香港總代理：市場部
地址：香港銅鑼灣灣仔道513至515號永勝大廈四樓A座
電話：5-722301 傳真：5-722302 傳呼：5-720917

廣告刊惠 話電撥請

八一二六三七一五

馬蘭號 M.S. "MALAN"
定期客貨輪
十月廿二日由上海開往香港
十月廿九日由香港開往上海
上海號 M.S. "SHANG HAI"
定期客貨輪
十月廿二日由上海開往香港
十月廿九日由香港開往上海
江蘇號 M.S. "JIANG SU"
定期客貨輪
十月廿二日由上海開往香港
十月廿九日由香港開往上海
招商局船務企業有限公司
電話：410555 410557 410559

WING LEE (KONG SHUM) TRANSPORTATION LTD.
香港、廣東省各地
進/出口專業運輸
常備各類位密車、危險品車、
飛機車、貨櫃車、承運各類貨物
、香港往來文錦渡、深圳特區、
廣東省各地。
(代客申請出/入口文件及報關)
電話：3-970866 (六線)
地址：香港中環皇后大道中214號

敦煌酒樓
北角 沙田
首創 敦煌乳鴿四隻
生滾雞粥一窩
沙田豆腐 郊外小菜
只售150元 (四位至六位用)
星期六及假期除外

大埔 敦煌酒樓
新界大埔中心商場第一期
電話：0-6533000
歡迎參觀 特色海鮮艇
搜羅種類多
海鮮點心
下午茶座 茶齊全免
特價粉麵，每款6元起
(星期六及假期除外)

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行	九龍區分行	新界區分行	粵東區分行
廣山大廈 廣山大廈101室 5-8680882 信德中心 信德中心2樓294-295號 5-8598899 中區分行 皇后大道中99-103號 5-455166 銅鑼灣 波斯富街22號 5-8338133 北角 菲林街104號 5-781825 灣仔 芬尼街2號 5-647669 尖沙咀 連城道26號 5-550171 香港仔 香港仔大街150號 5-528141 藍田 藍田大馬路489號 5-8189262	旺角 漆木街244號 3-914451 紅磡 九龍城道56號B及C 3-654325 九龍 彌敦道90號 3-832221 東區 康寧道17及8號 3-7180880 德輔道 康寧道58號 3-893318 德輔道 德輔道70-74號 3-324505 大角咀 彌敦道67號A及B 3-915483 深水埗 彌敦道35-39號 3-728263 大南道 大南道33-37號 3-916353 彌敦道 彌敦道204-206號 3-7237938	荃灣 青山道137-139號 0-4920256 荃灣 荃灣市街43號A 0-4938195 荃灣 荃灣道100-102號 0-242121 元朗 元朗大馬路172號 0-750411 大棠 大棠道66號 0-794127 新界 新界117號 0-928008 大埔 大埔道94-96號 0-6561181 沙田 沙田道72號 0-6053807 沙田 沙田道田苑F座 0-6490616 屯門 屯門大馬路地下商場 0-4589802	長洲 大新街73號 5-9810191 橫濱 橫濱道73號 5-9848261 大澳 橫濱道73號 5-9857361 坪洲 永安街1號D 5-9830782 南丫 橫濱道73號 5-9820561

遠東銀行有限公司

國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

寶生銀行有限公司

(香港註冊)

根據一九八六年香港銀行條例第六十條第一款公佈如下：
(以港幣千元計算)

資產負債表

一九八六年十二月三十一日

附註	1986	1985
股本	4 \$400,000	\$200,000
公積金	5 380,000	290,000
盈餘留存	7,795	1,326
	787,795	491,326
各項存款及其他賬項包括稅項準備	11,800,908	5,043,784
附屬公司存款	134,072	177,392
代客信用證及保證等承擔	317,278	199,135
董事：雷紹 馮堅		
	\$13,040,053	\$5,911,637

附註乃屬賬項之一部份

損益計算表

截至一九八六年十二月三十一日止之年度

附註	1986	1985
2及3 本年度除稅後溢利	\$96,469	\$60,381
上年度盈餘留存	1,326	10,945
可分派溢利	97,795	71,326
撥入公積金	5 90,000	70,000
盈餘留存	\$7,795	\$1,326

附註乃屬賬項之一部份

綜合資產負債表

一九八六年十二月三十一日

附註	1986	1985
股本	4 \$400,000	\$200,000
公積金	5 380,450	290,400
盈餘留存	9,197	1,488
	789,647	491,888
各項存款及其他賬項包括稅項準備	11,933,014	5,210,766
代客信用證及保證等承擔	317,278	199,135
董事：雷紹 馮堅		
	\$13,039,939	\$5,901,789

附註乃屬賬項之一部份

綜合損益計算表

截至一九八六年十二月三十一日止之年度

附註	1986	1985
2及3 本年度除稅後綜合溢利	\$97,759	\$60,672
上年度盈餘留存	1,488	10,866
可供分派溢利	99,247	71,538
撥入公積金	5 90,050	70,050
盈餘留存	\$9,197	\$1,488

附註乃屬賬項之一部份

賬項附註

1. 主要會計政策

(甲) 綜合原則

綜合賬目包括本銀行及其附屬公司截至一九八六年十二月三十一日止之賬目。關於聯營公司業績，持股公司以應收溢利計算，因聯營公司損益輕微，綜合賬內並無包括其溢利。

(乙) 聯營公司

聯營公司乃指由集團長線持有超過百分之二十，但少於百分之五十發股份，並可對其決策有顯著影響，聯營公司之投資以成本入賬。

(丙) 投資

非上市證券以成本減除虧損準備入賬。

(丁) 折舊

固定資產折舊按成本及估計可用年期攤銷。

房地產 0.75%以結餘遞減法攤銷計算
器具設備 年率10%、20%及33 1/3%

(戊) 外幣兌換

外幣資產及負債按照結算日之外幣兌換率折算為港幣。本年度內之外幣交易均按交易之匯率折算，所產生之匯兌損益已包括在損益賬內。

(己) 呆帳準備

凡經本行董事認定為呆帳之客戶欠款，均撥有準備金。此外，另有撥出一筆款項作為呆帳之一般準備。此等準備金已自各項貸款中減除。

2. 本年度溢利

	集團	銀行
	1986	1985
本年度營業溢利，扣除溢利稅準備，固定資產折舊及扣除下列各項支出：		

核數師酬金	\$ 177	\$ 144	\$ 155	\$ 130
董事酬金				
董事公費	16	65	16	65
其他酬金	1,038	885	929	780

3. 稅項

溢利稅準備乃根據該銀行本年度估計應課稅溢利以百分之十八點五計算。

4. 股本

	1986	1985
註冊、發行及實收股本每百股每股壹佰元正	\$400,000	\$200,000

本銀行根據一九八六年九月二十六日通過之普通決議案，將本行之註冊股本由港幣貳億元增至肆億元，即增加貳佰萬股每股壹佰元正，所有新股在年中以票面值發行作為增加營運資金。

5. 公積金

	集 團		銀 行	
	1986	1985	1986	1985
一九八六年一月一日餘額	\$ 290,400	\$ 220,350	\$ 290,000	\$ 220,000
本年溢利撥入	90,050	70,050	90,000	70,000
一九八六年十二月三十一日餘額	<u>\$ 380,450</u>	<u>\$ 290,400</u>	<u>\$ 380,000</u>	<u>\$ 290,000</u>

(如中譯本之文義與英原本有異義時，應以英原本為準。)

6. 投資

	1986	1985
非上市證券		
附屬公司	—	—
聯營公司	2,400	2,000
其他	10,185	14,186
上市證券		
一香港上市	432	251
	\$13,017	\$16,437

本行董事認為所有非上市證券之價值不少於其賬面價值。

附屬公司及聯營公司投資詳列如下：

附屬公司：

寶豐財務股份有限公司*

永勤有限公司

聯營公司：

中茂證券有限公司

以上各公司均在香港註冊

*香港註冊接受存款公司

7. 董事及行政人員之貸款

根據公司法例第一六二(乙)條之規定，公佈有關董事及行政人員之貸款如下：

職位

貸款之條款：

種類

抵押品

利率

有關貸款之結餘

於一九八六年一月一日

於一九八六年十二月三十一日

是年內之最高餘額

上述所有貸款及到期利息在一九八六年內並無拖欠，故無需作出任何準備。

8. 未付承擔

除資產負債表所示代客信用證及保證等承擔外，在一般業務範圍內本銀行還有若干遠期外匯合約和期貨合約之承擔。

9. 比較數字

賬項中去年度若干數字已重新分類，以符合本年度之賬項編排。

10. 賬項認可

上列賬項業經董事會於一九八七年五月十二日認可。

核數師致寶生銀行有限公司股東報告書

本核數師已根據認可之核數準則審核載於本頁之賬目。

依照本核數師意見，該銀行及其集團之賬項均符合公司法例中有關銀行賬目之條款，基於此原則，該賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八六年十二月三十一日之真實而公平之財務狀況，及結至該日止全年之溢利。

黃秉章 會計師事務所
陳乙明

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

香港一九八七年五月十二日

資產

客戶貸款

銀行存款

負債

客戶存款

應付帳款及其他負債

稅項

資產淨值表示下列各項：

股本

註冊及已發行實收股本

每股港幣壹佰元

普通儲備

盈餘留存

附註乃屬賬項之一部份。

董事：潘兆霖、鍾寶堂

(一) 外幣伸算

結算日之外幣結存均按該

日之匯率伸算為港幣。外幣

(二) 營業額

由於本公司乃依銀行法

(三) 除稅前溢利

除稅前溢利經已減除下列

五年內到期之客戶存款利

核數師酬金

環境撇除

(四) 董事酬金

是年度內並無任何酬金已

(五) 稅項

(甲) 損益計算表內稅項列

按照本年度應課稅溢利

八、五稅率計算之估

上年度(逾提)/不敷

浙 江 廣 告

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

七月二日由廣州飛港

廣州線客運交通表 (備註: 內地船隻)

船名	開往	開船日期	到港日期
廣州	香港	7月10日	7月11日
廣州	香港	7月11日	7月12日
廣州	香港	7月12日	7月13日
廣州	香港	7月13日	7月14日
廣州	香港	7月14日	7月15日
廣州	香港	7月15日	7月16日
廣州	香港	7月16日	7月17日
廣州	香港	7月17日	7月18日
廣州	香港	7月18日	7月19日
廣州	香港	7月19日	7月20日

船名	開往	開船日期	到港日期
廣州	香港	7月20日	7月21日
廣州	香港	7月21日	7月22日
廣州	香港	7月22日	7月23日
廣州	香港	7月23日	7月24日
廣州	香港	7月24日	7月25日
廣州	香港	7月25日	7月26日
廣州	香港	7月26日	7月27日
廣州	香港	7月27日	7月28日
廣州	香港	7月28日	7月29日
廣州	香港	7月29日	7月30日

船名	開往	開船日期	到港日期
廣州	香港	7月30日	7月31日
廣州	香港	7月31日	8月1日
廣州	香港	8月1日	8月2日
廣州	香港	8月2日	8月3日
廣州	香港	8月3日	8月4日
廣州	香港	8月4日	8月5日
廣州	香港	8月5日	8月6日
廣州	香港	8月6日	8月7日
廣州	香港	8月7日	8月8日
廣州	香港	8月8日	8月9日

船名	開往	開船日期	到港日期
廣州	香港	8月9日	8月10日
廣州	香港	8月10日	8月11日
廣州	香港	8月11日	8月12日
廣州	香港	8月12日	8月13日
廣州	香港	8月13日	8月14日
廣州	香港	8月14日	8月15日
廣州	香港	8月15日	8月16日
廣州	香港	8月16日	8月17日
廣州	香港	8月17日	8月18日
廣州	香港	8月18日	8月19日

定期航線

直放、星加坡、巴生港、檳城
天皇星 七月廿四日開行
SIRIUS V13

山王丸 七月廿四日開行
SANNO MARU V13

神戶 七月廿四日開行
KOBE V55

安芸丸 七月廿四日開行
AKI MARU

收貨站: 亞細亞貨運有限公司
 船到前七天通知 電話: 3-7271888
 地址: 香港德輔道中 30 號 2 樓 809 室
 電話: 5-493454 5-493284

Bridge Line

友航輪船有限公司

香港至釜山定期航線
 全貨櫃貨及船運客貨
 船期: 船到港前一天

M/V "RAYA HAPPINESS" V. 18N
 七月廿七日到港
 七月廿八日開行

M/V "RAYA HAPPINESS" V. 19N
 七月十七日到港
 七月十八日開行

代理: 新興行船務有限公司
 地址: 香港德輔道中 30 號 2 樓 809 室
 電話: 5-4420888

收貨站: 青洲英商船務有限公司
 電話: 0-4970419

NG CO. LTD.

電話: 5-414877 10 線

陸路貨運
 本公司承接
 * 各大城市之火車包卡及客貨
 * 本港海運貨物、國產之貨物
 * 本港及中港運、拖運、入、拆、拼、箱及倉庫

香港有限公司
K LINE

(西貢線) (東南亞線)
 美、自由城、(去新加坡、巴生港、檳城、阿比、庇能、曼谷、拉各斯)
 士頓馬士基 7月12日
 士頓馬士基 7月13日
 士頓馬士基 7月14日
 士頓馬士基 7月15日
 士頓馬士基 7月16日
 士頓馬士基 7月17日
 士頓馬士基 7月18日
 士頓馬士基 7月19日
 士頓馬士基 7月20日
 士頓馬士基 7月21日
 士頓馬士基 7月22日
 士頓馬士基 7月23日
 士頓馬士基 7月24日
 士頓馬士基 7月25日
 士頓馬士基 7月26日
 士頓馬士基 7月27日
 士頓馬士基 7月28日
 士頓馬士基 7月29日
 士頓馬士基 7月30日
 士頓馬士基 7月31日
 士頓馬士基 8月1日
 士頓馬士基 8月2日
 士頓馬士基 8月3日
 士頓馬士基 8月4日
 士頓馬士基 8月5日
 士頓馬士基 8月6日
 士頓馬士基 8月7日
 士頓馬士基 8月8日
 士頓馬士基 8月9日
 士頓馬士基 8月10日
 士頓馬士基 8月11日
 士頓馬士基 8月12日
 士頓馬士基 8月13日
 士頓馬士基 8月14日
 士頓馬士基 8月15日
 士頓馬士基 8月16日
 士頓馬士基 8月17日
 士頓馬士基 8月18日
 士頓馬士基 8月19日
 士頓馬士基 8月20日
 士頓馬士基 8月21日
 士頓馬士基 8月22日
 士頓馬士基 8月23日
 士頓馬士基 8月24日
 士頓馬士基 8月25日
 士頓馬士基 8月26日
 士頓馬士基 8月27日
 士頓馬士基 8月28日
 士頓馬士基 8月29日
 士頓馬士基 8月30日
 士頓馬士基 8月31日
 士頓馬士基 9月1日
 士頓馬士基 9月2日
 士頓馬士基 9月3日
 士頓馬士基 9月4日
 士頓馬士基 9月5日
 士頓馬士基 9月6日
 士頓馬士基 9月7日
 士頓馬士基 9月8日
 士頓馬士基 9月9日
 士頓馬士基 9月10日
 士頓馬士基 9月11日
 士頓馬士基 9月12日
 士頓馬士基 9月13日
 士頓馬士基 9月14日
 士頓馬士基 9月15日
 士頓馬士基 9月16日
 士頓馬士基 9月17日
 士頓馬士基 9月18日
 士頓馬士基 9月19日
 士頓馬士基 9月20日
 士頓馬士基 9月21日
 士頓馬士基 9月22日
 士頓馬士基 9月23日
 士頓馬士基 9月24日
 士頓馬士基 9月25日
 士頓馬士基 9月26日
 士頓馬士基 9月27日
 士頓馬士基 9月28日
 士頓馬士基 9月29日
 士頓馬士基 9月30日
 士頓馬士基 10月1日
 士頓馬士基 10月2日
 士頓馬士基 10月3日
 士頓馬士基 10月4日
 士頓馬士基 10月5日
 士頓馬士基 10月6日
 士頓馬士基 10月7日
 士頓馬士基 10月8日
 士頓馬士基 10月9日
 士頓馬士基 10月10日
 士頓馬士基 10月11日
 士頓馬士基 10月12日
 士頓馬士基 10月13日
 士頓馬士基 10月14日
 士頓馬士基 10月15日
 士頓馬士基 10月16日
 士頓馬士基 10月17日
 士頓馬士基 10月18日
 士頓馬士基 10月19日
 士頓馬士基 10月20日
 士頓馬士基 10月21日
 士頓馬士基 10月22日
 士頓馬士基 10月23日
 士頓馬士基 10月24日
 士頓馬士基 10月25日
 士頓馬士基 10月26日
 士頓馬士基 10月27日
 士頓馬士基 10月28日
 士頓馬士基 10月29日
 士頓馬士基 10月30日
 士頓馬士基 10月31日
 士頓馬士基 11月1日
 士頓馬士基 11月2日
 士頓馬士基 11月3日
 士頓馬士基 11月4日
 士頓馬士基 11月5日
 士頓馬士基 11月6日
 士頓馬士基 11月7日
 士頓馬士基 11月8日
 士頓馬士基 11月9日
 士頓馬士基 11月10日
 士頓馬士基 11月11日
 士頓馬士基 11月12日
 士頓馬士基 11月13日
 士頓馬士基 11月14日
 士頓馬士基 11月15日
 士頓馬士基 11月16日
 士頓馬士基 11月17日
 士頓馬士基 11月18日
 士頓馬士基 11月19日
 士頓馬士基 11月20日
 士頓馬士基 11月21日
 士頓馬士基 11月22日
 士頓馬士基 11月23日
 士頓馬士基 11月24日
 士頓馬士基 11月25日
 士頓馬士基 11月26日
 士頓馬士基 11月27日
 士頓馬士基 11月28日
 士頓馬士基 11月29日
 士頓馬士基 11月30日
 士頓馬士基 12月1日
 士頓馬士基 12月2日
 士頓馬士基 12月3日
 士頓馬士基 12月4日
 士頓馬士基 12月5日
 士頓馬士基 12月6日
 士頓馬士基 12月7日
 士頓馬士基 12月8日
 士頓馬士基 12月9日
 士頓馬士基 12月10日
 士頓馬士基 12月11日
 士頓馬士基 12月12日
 士頓馬士基 12月13日
 士頓馬士基 12月14日
 士頓馬士基 12月15日
 士頓馬士基 12月16日
 士頓馬士基 12月17日
 士頓馬士基 12月18日
 士頓馬士基 12月19日
 士頓馬士基 12月20日
 士頓馬士基 12月21日
 士頓馬士基 12月22日
 士頓馬士基 12月23日
 士頓馬士基 12月24日
 士頓馬士基 12月25日
 士頓馬士基 12月26日
 士頓馬士基 12月27日
 士頓馬士基 12月28日
 士頓馬士基 12月29日
 士頓馬士基 12月30日
 士頓馬士基 12月31日

入口船期預告

船名	開往	開船日期	到港日期
HSIAN LIE	台中	7月1日	7月1日
PUO HSING 2	高雄	7月1日	7月1日
KWANG TA 2	高雄	7月1日	7月1日
SCANDUTCH ASIA	基隆	7月1日	7月1日
ZIM PIRAEUS	基隆	7月1日	7月1日
JUPITER	基隆	7月1日	7月1日
PU CHUN	基隆	7月1日	7月1日
XIAOSHOU	基隆	7月1日	7月1日
AUST ADVANCE	基隆	7月1日	7月1日
HUA CHANG	基隆	7月1日	7月1日
JEESON NAPIER	基隆	7月1日	7月1日
HAKKAISAN MARU	基隆	7月1日	7月1日
HAYAKAWA MARU	基隆	7月1日	7月1日
CAPE CHARLES	基隆	7月1日	7月1日
MALAN	基隆	7月1日	7月1日
SL DEFENDER	基隆	7月1日	7月1日
KHUI, ROMAS	基隆	7月1日	7月1日
CHRISTIAN MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
BOONKONG II	基隆	7月1日	7月1日
HING SON	基隆	7月1日	7月1日
BINTANG HARAPAN	基隆	7月1日	7月1日
ORT. EXECUTIVE	基隆	7月1日	7月1日
HYUNDAI FRONTIER	基隆	7月1日	7月1日
KUO WEI	基隆	7月1日	7月1日
KAP VALERY USHAKOV	基隆	7月1日	7月1日
JIA FA	基隆	7月1日	7月1日
ZIM KEELUNG	基隆	7月1日	7月1日
KUOROE	基隆	7月1日	7月1日
LUNAR RAINBOW	基隆	7月1日	7月1日
SHANGHAI	基隆	7月1日	7月1日
SPECO EXPRESS	基隆	7月1日	7月1日
CORNELIA MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
ANDERS MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
TAO YUAN	基隆	7月1日	7月1日
PRESTO	基隆	7月1日	7月1日
QING CHUAN 7	基隆	7月1日	7月1日

船名	開往	開船日期	到港日期
KIA WALEED	基隆	7月1日	7月1日
PACIFIC CONTAINER	基隆	7月1日	7月1日
SCANDUTCH ORIENT	基隆	7月1日	7月1日
CHONG AN	基隆	7月1日	7月1日
XUEFENG SHAN	基隆	7月1日	7月1日
MAERSK PINTO	基隆	7月1日	7月1日
KING HWA	基隆	7月1日	7月1日
HAI LIE	基隆	7月1日	7月1日
HAI LONG	基隆	7月1日	7月1日
MAJAPAHIT	基隆	7月1日	7月1日
NL MARSEILLES	基隆	7月1日	7月1日
LEDA MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
NOVIKOV PRIBOY	基隆	7月1日	7月1日
MING PEACE	基隆	7月1日	7月1日
NEW HERO 2	基隆	7月1日	7月1日
MCKINNEY MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
MAYA	基隆	7月1日	7月1日
ORT. PATRIOT	基隆	7月1日	7月1日
DEJIMA	基隆	7月1日	7月1日
SL. MARINER	基隆	7月1日	7月1日
BAHADURI	基隆	7月1日	7月1日
CHUNG LIE	基隆	7月1日	7月1日
BURLING ISLAND	基隆	7月1日	7月1日
AMBASSADOR BRIDGE	基隆	7月1日	7月1日
THAI AMBER	基隆	7月1日	7月1日
MERCURY ACE	基隆	7月1日	7月1日
FRONTANGAPORE	基隆	7月1日	7月1日
OCEAN ELITE	基隆	7月1日	7月1日
YELAN	基隆	7月1日	7月1日
NORASIA SAMANTHA	基隆	7月1日	7月1日
EVER GREET	基隆	7月1日	7月1日
KALANTIAO	基隆	7月1日	7月1日
SANDY BAY	基隆	7月1日	7月1日
SD EDO	基隆	7月1日	7月1日
TRANSWORLD BRIDGE	基隆	7月1日	7月1日
SHIN CHUN	基隆	7月1日	7月1日
NEOUL	基隆	7月1日	7月1日
ALVA MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
BARBER TEXAS	基隆	7月1日	7月1日
CARGO BAY	基隆	7月1日	7月1日

船名	開往	開船日期	到港日期
NAMGANG GLORY	基隆	7月1日	7月1日
GLORY CONTAINER	基隆	7月1日	7月1日
HAI WANG	基隆	7月1日	7月1日
DAI YUN SHAN	基隆	7月1日	7月1日
NEP. AGATE	基隆	7月1日	7月1日
JIN XIAN QUAN	基隆	7月1日	7月1日
TUNG HAI 6	基隆	7月1日	7月1日
TRADE RELISH	基隆	7月1日	7月1日
CHELLIE MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
IVAN KOTLYAREVSKIY	基隆	7月1日	7月1日
FRANKFURT EXPRESS	基隆	7月1日	7月1日
SEA RAINBOW	基隆	7月1日	7月1日
TOR BAY	基隆	7月1日	7月1日
HANJIN KUNSHAN	基隆	7月1日	7月1日
YICHUN	基隆	7月1日	7月1日
PIONEER LIMA	基隆	7月1日	7月1日
ERFURT	基隆	7月1日	7月1日
MING GALAXY	基隆	7月1日	7月1日
AURIGA	基隆	7月1日	7月1日
SOVEREIGN ACCORD	基隆	7月1日	7月1日
EVER GENERAL	基隆	7月1日	7月1日
SALANDIA	基隆	7月1日	7月1日
WORLD LION	基隆	7月1日	7月1日
PRES. ROOSEVELT	基隆	7月1日	7月1日
MURRAY EVERETT	基隆	7月1日	7月1日
CORNELIA MAERSK	基隆	7月1日	7月1日
OMEX PIONEER	基隆	7月1日	7月1日
OSAKA MARU	基隆	7月1日	7月1日
CHAR HWA	基隆	7月1日	7月1日
AL WAJBA	基隆	7月1日	7月1日
KORZENIOWSKI	基隆	7月1日	7月1日
USAMBARA	基隆	7月1日	7月1日
K.H. CHIVALRY	基隆	7月1日	7月1日
SKY HOVER	基隆	7月1日	7月1日
ZHILANGKOU	基隆	7月1日	7月1日
GOLDEN GATE BRIDGE	基隆	7月1日	7月1日
NORDSUND	基隆	7月1日	7月1日
S.D. HELVETIA	基隆	7月1日	7月1日
SIRIUS	基隆	7月1日	7月1日
BLACK WHALE	基隆	7月1日	7月1日
PACIFIC MARU	基隆	7月1日	7月1日

總代理: 招商局船務企業有限公司
 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
 香港干諾道中152-155號招商局大廈1、2、11、12、13、14樓
 MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED
 電話: 88837 COTS OM 電話: 578/31, 579/32
 招商局船務有限公司 澳門南灣大馬路D-1 南灣商業中心6樓D座

貨櫃航線 招商局大廈1至2樓 5-43551 5-412283

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079

WEST COAST & CANADA
 Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LA ANGELES/DALLAS/SAN FRANCISCO/SEATTLE
 Also accepting CFS cargo: PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA
 VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST
 Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

船名	開往	開船日期	到港日期
JING HE	130 28/6 28/6 30/6 20/7	4/8 7/8 11/8	
ZHANG HE	130 28/6 28/6 30/6 20/7	4/8 7/8 11/8	
GUO HE	130 28/6 28/6 30/6 20/7	4/8 7/8 11/8	
CHAO HE	130 28/6 28/6 30/6 20/7	4/8 7/8 11/8	
JING HE	130 28/6 28/6 30/6 20/7	4/8 7/8 11/8	

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線 5-447051

Accepting FCL cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT
 Also accepting FCL cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI
 BANDAR ABU DHABI and the other ports.

船名	開往	開船日期	到港日期
GU CHENG	23 3/7 4/7 5/7 29/7 23/7 25/7	25/7 25/7	
GAO CHENG	24 17/7 18/7 19/7 6/8 9/8 11/8 13/8	11/8 13/8	
MING CHENG	21 3/8 4/8 5/8 29/8 21/8 23/8 25/8	23/8 25/8	

CY & CFS T/T 60 Tszing Island inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0-4979590 & 0-4979670

非洲線

南亞線

中'國內地

台灣省線

日本・南朝鮮緑
NAM 釜山

北 美 洲 緯

中南美洲線



Japan Line

美國西岸貨櫃航線

PACIFIC SOUTH WEST / PACIFIC

NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPT ABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GREET	0 14 A	4 / 7	2 / 7
E. GOLDEN	0 12 A	10 / 7	8 / 7
E. GOVERN	0 09 A	17 / 7	15 / 7
E. GIFTED	0 14 A	24 / 7	22 / 7
E. GENTLE	0 14 A	31 / 7	29 / 7

DIRECT TO, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.

Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線

ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLORY	0 17 A	7 / 7	5 / 7
E. LINKING	0 29 A	12 / 7	10 / 7


 中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
 專航佛山二香港快速船舶
天天開航
 船名灝石1-8號 LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨
 香港代理：
長運有限公司
 ETERNAL WAY LTD.
 香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
 17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
 電話：6-8339898 專用電報：78497 ETWAY HX
 傳真：E 7277523 粵和組掛牌：ETERNAL WAY

收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣興發道壹號 電話：3-7999785

三天免費倉期

本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運業務，辦理香港中轉、廣東省各地、陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

香港惠興運輸公司
WAHING TRANSPORTATION CO
香港——廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《踏著長途運輸新服務》

香港—→南京市定期陸路貨運，每月蓬五、十五、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大批貨車、貨櫃車隊，承接散貨入運、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨時派人上門服務。

地址：新界屯門鄉掃把坳工業大廈六樓D
電話：0-646868 0-847080 0-845033 0-540535
地址：深圳市文匯東道 沿河路惠興報關組
電話：35708
地址：深圳市東興路32號龍苑酒店903室
電話：775859-503
南京聯絡處：江蘇省南京市東寧路100號
電話：52543 51324
南京市中山北路259號南京飯店322房
電話：3411-3221
傳呼機：37444 Call 788

GO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE
FOR ALL PORTS SUBJECT TO
INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十三日下午五時

中南美航線

A VESSEL 七月十四日到港
七月十五日離行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO
QUERTZAL, ACAJUTLA, SAN LOREN-
ZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL
(Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL
兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAIL-
ABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO
INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL. K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

國民西敏寺 (香港) 有限公司

(香港註冊)
根據一九八六年銀行法例第六十節(一)而公佈如下:

董事及行政人員

董事局
RONALD ROBERT BENNIE (主席)
STANLEY BLACKMAN
JOHN DAVID HEWITT
許孝輝
PETER HURST
IGNATIUS JULIANUS VAN KAN
ROGER JAMES LACEY
DAVID ARTHUR SHAW
MALCOLM IVAN VEALE
黃國定

行政人員

DAVID WRENCH
吳理存

損益計算表

截至一九八六年十二月三十一日止年度

(貨幣單位以港幣為單位)

附註	一九八六年	一九八五年
除稅前溢利/(虧損)	\$ 13,679,177	\$ (27,249,042)
稅項	—	7,421,188
是年應得溢利/(虧損)	\$ 13,679,177	\$ (34,670,230)
保留溢利	\$ 4,600,671	\$ 39,270,991
上年應得溢利/(虧損)	13,679,177	(34,670,230)
結存溢利	\$ 18,279,848	\$ 4,600,671

資產負債表

一九八六年十二月三十一日

(貨幣單位以港幣為單位)

附註	一九八六年	一九八五年
流動資產	\$ 247,104,379	\$ 130,633,459
銀行存款	1,434,104,186	2,671,085,583
貸款	14,830,127	86,641,822
其他資產	331,374	358,988
固定資產	\$ 1,636,370,066	\$ 2,838,719,852
股本	\$ 10,000,000	\$ 10,000,000
一般儲備金	10,000,000	10,000,000
保留溢利	\$ 38,279,848	\$ 24,500,671
應收存款	1,848,024,716	2,783,357,095
應付稅項	12,065,502	39,762,086
稅項	\$ 1,636,370,066	\$ 2,838,719,852

董事局於一九八七年二月二十日批准

董事

R. J. LACEY

董事

J. D. HEWITT

附註乃屬賬項之一部份。

賬項附註

(貨幣單位以港幣為單位)

- 主要會計政策
(甲) 年結日之外幣結算按結算日之市場兌換率換算為港幣。定期匯兌外幣結算按年結日之外幣結算按結算日之市場兌換率換算為港幣。定期匯兌外幣結算按年結日之外幣結算按結算日之市場兌換率換算為港幣。
- 其他資產
(甲) 其他資產包括一項 \$2,800,000 有限責任合夥權之投資。該項投資為資本投資及貸款。該項投資之價值按結算日之市場兌換率換算為港幣。定期匯兌外幣結算按年結日之外幣結算按結算日之市場兌換率換算為港幣。

二、營業額

基於本公司乃一註冊之接受存款公司，其有關接受存款活動之營業額並不在此公佈。

三、除稅前溢利/(虧損)

本年應得溢利/(虧損)已扣除下列各項：
利息 \$ 27,614 \$ 27,615
稅項 \$ 221,500 \$ 180,000
已付及應付於五年內清還之銀行借款利息及已接受存款之利息 \$ 160,897,939 \$ 262,354,183

四、重審制金

根據香港公司法第一百六十一條規定所顯示之重審制金如下：
一九八六年 \$ 318,000 \$ 318,000
一九八五年 \$ 318,000 \$ 318,000

除上述之重審制金，所有董事均有從該公司收受酬金，其中部份為某些董事服務本公司之報酬。最終該公司亦因此而從本公司收回一筆管理費用。

五、稅項

(甲) 損益計算表內稅項由下列構成：
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

本年應得溢利/(虧損)不足
由於本公司上年應得溢利/(虧損)已超過本年度估計應得溢利/(虧損)，因此本年度應得溢利/(虧損)不足。

(乙) 稅項附註是由下列構成：
一九八六年 \$ 9,867,548 \$ 9,867,548
一九八五年 \$ 9,867,548 \$ 9,867,548

估計以往年度應得之溢利/(虧損)：
一九八六年 \$ 9,867,548 \$ 9,867,548
一九八五年 \$ 9,867,548 \$ 9,867,548

(丙) 稅務局最近提出了一項有關應得溢利/(虧損)之方案。此方案因在以往年度並未成立，董事局故認為應予考慮。一九八六年之估計應得溢利/(虧損)已根據此方案作出調整。董事局認為此項調整對本公司之財務狀況並無重大影響。董事局已就此項調整作出決議。

六、前年度調整
本公司於前年度內重新估計溢利/(虧損)及稅項。此估計乃根據前年度之估計應得溢利/(虧損)及稅項作出調整。董事局認為此項調整對本公司之財務狀況並無重大影響。董事局已就此項調整作出決議。

七、其他資產
一九八六年 \$ 247,069,351 \$ 130,615,223
一九八五年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392

應付稅項及同系附屬公司款項
一九八六年 \$ 1,645,724,716 \$ 2,780,887,095
一九八五年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392

應付利息
一九八六年 \$ 1,657,422,108 \$ 2,811,198,896
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

八、放款
一九八六年 \$ 1,657,422,108 \$ 2,811,198,896
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

九、其他資產
一九八六年 \$ 247,069,351 \$ 130,615,223
一九八五年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392

應付稅項及同系附屬公司款項
一九八六年 \$ 1,645,724,716 \$ 2,780,887,095
一九八五年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392

應付利息
一九八六年 \$ 1,657,422,108 \$ 2,811,198,896
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

十、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

十一、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

十二、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

十三、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

十四、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

十五、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

十六、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

十七、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

十八、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

十九、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

二十、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

二十一、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

二十二、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

二十三、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

二十四、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

二十五、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

二十六、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

二十七、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

二十八、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

二十九、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

三十、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

三十一、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

三十二、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

三十三、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

三十四、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

三十五、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

三十六、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

三十七、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

三十八、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

三十九、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

四十、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

四十一、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

四十二、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

四十三、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

四十四、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

四十五、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

四十六、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

十、固定資產

原值
於一九八六年一月一日及十二月三十一日 \$ 717,977

減：累計折舊
於一九八六年一月一日 \$ 358,989
於一九八六年十二月三十一日 \$ 358,989

淨值
於一九八六年一月一日 \$ 358,989
於一九八六年十二月三十一日 \$ 358,989

所有此項物業均為在香港之長期租賃物業(包括可選擇的續約期)。

十一、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

法定已發行及實收股本
一百萬股每股十元

十二、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

十三、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

十四、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

十五、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

十六、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

十七、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

十八、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

十九、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

二十、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

二十一、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

二十二、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

二十三、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

二十四、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

二十五、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

二十六、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

二十七、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

二十八、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

二十九、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

三十、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

三十一、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

三十二、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

三十三、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

三十四、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

三十五、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

三十六、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

三十七、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

三十八、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

三十九、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

四十、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

四十一、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

四十二、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

四十三、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

四十四、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

四十五、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

四十六、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

四十七、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085,583

四十八、貸款
一九八六年 \$ 14,830,127 \$ 86,641,822
一九八五年 \$ 86,641,822 \$ 86,641,822

四十九、其他資產
一九八六年 \$ 331,374 \$ 358,988
一九八五年 \$ 358,988 \$ 358,988

五十、固定資產
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

五十一、股本
一九八六年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000
一九八五年 \$ 10,000,000 \$ 10,000,000

五十二、應得溢利/(虧損)
一九八六年 \$ 13,679,177 \$ 13,679,177
一九八五年 \$ (27,249,042) \$ (27,249,042)

五十三、稅項
一九八六年 \$ 11,697,392 \$ 11,697,392
一九八五年 \$ 30,311,801 \$ 30,311,801

五十四、資產負債表結算事項
一九八六年 \$ 1,636,370,066 \$ 2,838,719,852
一九八五年 \$ 2,838,719,852 \$ 2,838,719,852

五十五、銀行存款
一九八六年 \$ 1,434,104,186 \$ 2,671,085,583
一九八五年 \$ 2,671,085,583 \$ 2,671,085

李貞「不空像」

林樹中

李貞，這位在中共歷史上，佔有重要地位，曾與毛澤東並駕齊驅，被譽為「第二號人物」的領導人，在「文革」期間，被毛澤東視為「走資派」，而受到批判。李貞在「文革」期間，曾受到毛澤東的接見，並被毛澤東接見後，毛澤東曾對她說：「你是一個好人，你是一個好人。」李貞在「文革」期間，曾受到毛澤東的接見，並被毛澤東接見後，毛澤東曾對她說：「你是一個好人，你是一個好人。」

民進黨的新部署

顧海林

民進黨在「二二四」事件後，正積極進行內部調整，並尋求與國民黨合作。民進黨在「二二四」事件後，正積極進行內部調整，並尋求與國民黨合作。民進黨在「二二四」事件後，正積極進行內部調整，並尋求與國民黨合作。民進黨在「二二四」事件後，正積極進行內部調整，並尋求與國民黨合作。

島上賭「大家樂」旋風

魏成方

最近，在島上興起了一股「大家樂」的旋風，許多人紛紛前往賭博。最近，在島上興起了一股「大家樂」的旋風，許多人紛紛前往賭博。最近，在島上興起了一股「大家樂」的旋風，許多人紛紛前往賭博。最近，在島上興起了一股「大家樂」的旋風，許多人紛紛前往賭博。

台灣兩極右組織活躍

支爾茂

最近，台灣兩極右組織活躍，許多組織紛紛成立，並展開活動。最近，台灣兩極右組織活躍，許多組織紛紛成立，並展開活動。最近，台灣兩極右組織活躍，許多組織紛紛成立，並展開活動。最近，台灣兩極右組織活躍，許多組織紛紛成立，並展開活動。

「國安法」帶來什麼新局？

李南

「國安法」的通過，將對台灣政局產生重大影響。許多分析家認為，「國安法」的通過，將使台灣政局進入一個新的階段。許多分析家認為，「國安法」的通過，將使台灣政局進入一個新的階段。許多分析家認為，「國安法」的通過，將使台灣政局進入一個新的階段。

苗山水奇貨可居

林樹中

苗山水質優良，風景宜人，是旅遊勝地。苗山水質優良，風景宜人，是旅遊勝地。苗山水質優良，風景宜人，是旅遊勝地。苗山水質優良，風景宜人，是旅遊勝地。

嘉義14黨籍議員退黨

林樹中

嘉義14黨籍議員因不滿黨內政策，紛紛退黨。嘉義14黨籍議員因不滿黨內政策，紛紛退黨。嘉義14黨籍議員因不滿黨內政策，紛紛退黨。嘉義14黨籍議員因不滿黨內政策，紛紛退黨。

速溶茶多種風味

林樹中

速溶茶多種風味，方便攜帶，是旅遊必備。速溶茶多種風味，方便攜帶，是旅遊必備。速溶茶多種風味，方便攜帶，是旅遊必備。速溶茶多種風味，方便攜帶，是旅遊必備。

老兵與授田證

林樹中

老兵與授田證，是台灣歷史的見證。老兵與授田證，是台灣歷史的見證。老兵與授田證，是台灣歷史的見證。老兵與授田證，是台灣歷史的見證。

冷熱水均可沖飲

林樹中

冷熱水均可沖飲，方便衛生。冷熱水均可沖飲，方便衛生。冷熱水均可沖飲，方便衛生。冷熱水均可沖飲，方便衛生。

國貨介紹專欄

林樹中

國貨介紹專欄，推廣國產商品。國貨介紹專欄，推廣國產商品。國貨介紹專欄，推廣國產商品。國貨介紹專欄，推廣國產商品。

天麻杜仲骨痛丸

林樹中

天麻杜仲骨痛丸，專治骨痛。天麻杜仲骨痛丸，專治骨痛。天麻杜仲骨痛丸，專治骨痛。天麻杜仲骨痛丸，專治骨痛。

新旅程

林樹中

新旅程，探索世界。新旅程，探索世界。新旅程，探索世界。新旅程，探索世界。

四季園

林樹中

四季園，四季常綠。四季園，四季常綠。四季園，四季常綠。四季園，四季常綠。

康泰旅行社

林樹中

康泰旅行社，旅遊服務。康泰旅行社，旅遊服務。康泰旅行社，旅遊服務。康泰旅行社，旅遊服務。

捷威旅行社

林樹中

捷威旅行社，旅遊服務。捷威旅行社，旅遊服務。捷威旅行社，旅遊服務。捷威旅行社，旅遊服務。

中國旅行社

林樹中

中國旅行社，旅遊服務。中國旅行社，旅遊服務。中國旅行社，旅遊服務。中國旅行社，旅遊服務。

珠江旅遊有限公司

林樹中

珠江旅遊有限公司，旅遊服務。珠江旅遊有限公司，旅遊服務。珠江旅遊有限公司，旅遊服務。珠江旅遊有限公司，旅遊服務。

旅遊廣告

林樹中

旅遊廣告，推廣旅遊。旅遊廣告，推廣旅遊。旅遊廣告，推廣旅遊。旅遊廣告，推廣旅遊。

大公报

林樹中

大公报，新聞報導。大公报，新聞報導。大公报，新聞報導。大公报，新聞報導。

李真《不空像》

林樹中

李真在中國現代人物畫中，佔有重要的地位。《不空像》是李真的一幅重要作品，它不僅在藝術上具有極高的價值，而且在思想上也具有深遠的影響。這幅畫作以一種獨特的視角，展現了李真對生命、對藝術、對現實的深刻思考。畫中的人物形象，雖然簡單，卻充滿了力量，彷彿在訴說著一個不為人知的故事。李真通過這幅畫，向觀眾傳達了對生命的熱愛和對藝術的執著追求。這幅畫作的成功，不僅在於其藝術上的精湛，更在於它所蘊含的深刻思想。它讓我們看到了李真作為一個藝術家的獨特魅力，也讓我們看到了中國現代藝術的無限可能。

藝林

期五七五新

乾嘉學者顧廷綸日記

陳左高

（周防）規矩，把鏡子放在門口，以便隨時檢查自己的儀容。這是一種自律的表現，也是乾嘉學者注重細節的體現。顧廷綸的日記中，記錄了他日常生活的點點滴滴，從他的言行舉止，到他的學術研究，都展現了一個真實的顧廷綸。他的日記不僅是研究乾嘉學派的重要文獻，也是了解當時社會風貌的窗口。通過閱讀他的日記，我們可以感受到乾嘉學者的嚴謹態度和對知識的熱愛。他的日記中，充滿了對生活的感悟和對學術的探索，這正是乾嘉學派精神的真實寫照。

宋詩品會（續）

陳秉興

宋詩品會，是宋代詩壇的一件大事。它不僅是詩人們交流創作心得、切磋詩藝的機會，也是詩人們展示自己才華的舞台。在宋詩品會上，詩人們各抒所長，展現了宋代詩歌的獨特魅力。宋詩品會的舉辦，促進了宋代詩壇的繁榮和發展，也為後世的詩壇留下了寶貴的財富。通過對宋詩品會的深入探討，我們可以更好地了解宋代詩歌的創作背景和藝術特點，也可以感受到詩人們對詩歌的熱愛和追求。宋詩品會不僅是一個詩壇盛會，更是一個文化盛會，它見證了宋代詩歌的輝煌，也見證了中國詩歌的傳承和發展。

欽正一篇

季崇建

欽正一篇，是中國文學史上的一篇重要作品。它不僅在文學上具有極高的價值，而且在思想上也具有深遠的影響。這篇文章以一種獨特的視角，展現了作者對社會、對人生、對理想的深刻思考。作者通過對欽正一篇的深入探討，向讀者傳達了對社會的批判和對理想的追求。這篇文章的成功，不僅在於其文學上的精湛，更在於它所蘊含的深刻思想。它讓我們看到了作者作為一個文學家的獨特魅力，也讓我們看到了中國文學的無限可能。欽正一篇不僅是一篇文學作品，更是一個文化符號，它見證了中國文學的繁榮和發展，也見證了中國思想的傳承和發展。

江蘇蜂王雞精

玉竹蜂王雞精，是江蘇名產，選用新鮮雞精和玉竹，經科學方法精製而成。具有滋陰補腎、強筋壯骨之功效。適用於體弱多病、腰酸背痛、失眠健忘等症。每瓶售價：5.00元。

總代理：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511、6460512

中國金丹

功能：固本培元、補腎壯陽、強筋壯骨。適用於體弱多病、腰酸背痛、失眠健忘等症。每瓶售價：5.00元。

總代理：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511、6460512

洞庭酒

常飲利氣生血，健脾益胃。一杯在手，心怡神爽。消滯入口，逸興飛揚。

總代理：五豐行
地址：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
電話：5-1815333

確氏特效暗瘡露

根治暗瘡之道。確氏特效暗瘡露，是治癒暗瘡的良藥。具有消炎、殺菌、收斂之功效。適用於各種暗瘡、粉刺、雀斑等。每瓶售價：5.00元。

總代理：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511、6460512

風油精

功能：鎮痛、祛風、解暑。適用於頭痛、牙痛、腰酸背痛、中暑等症。每瓶售價：5.00元。

總代理：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511、6460512

天麻杜仲骨痛丸

治癒骨痛之良藥。天麻杜仲骨痛丸，是治癒骨痛的良藥。具有鎮痛、祛風、解暑之功效。適用於各種骨痛、關節炎、腰腿痛等。每瓶售價：5.00元。

總代理：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511、6460512

華東廬山

本港讀者旅。華東廬山，是治癒骨痛的良藥。具有鎮痛、祛風、解暑之功效。適用於各種骨痛、關節炎、腰腿痛等。每瓶售價：5.00元。

總代理：中國醫藥保健產品進出口公司江蘇分公司
地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511、6460512

今夏流行釘珠片

珠寶時裝已為香港大眾所接受，珠寶時裝的流行，尤以珠寶時裝為最。珠寶時裝的流行，尤以珠寶時裝為最。珠寶時裝的流行，尤以珠寶時裝為最。

想起金冠佛跳牆

金冠佛跳牆，這是一道名菜。金冠佛跳牆，這是一道名菜。金冠佛跳牆，這是一道名菜。

樂音也會成噪音

樂音也會成噪音，這是一個值得探討的問題。樂音也會成噪音，這是一個值得探討的問題。樂音也會成噪音，這是一個值得探討的問題。

地勢劇變變有趣

地勢劇變變有趣，這是一個值得探討的問題。地勢劇變變有趣，這是一個值得探討的問題。地勢劇變變有趣，這是一個值得探討的問題。

小人物大目標

小人物大目標，這是一個值得探討的問題。小人物大目標，這是一個值得探討的問題。小人物大目標，這是一個值得探討的問題。

杜嘉達可爭一席位

杜嘉達可爭一席位，這是一個值得探討的問題。杜嘉達可爭一席位，這是一個值得探討的問題。杜嘉達可爭一席位，這是一個值得探討的問題。

禁時制

禁時制，這是一個值得探討的問題。禁時制，這是一個值得探討的問題。禁時制，這是一個值得探討的問題。

戰爭玩具

戰爭玩具，這是一個值得探討的問題。戰爭玩具，這是一個值得探討的問題。戰爭玩具，這是一個值得探討的問題。

小島

小島，這是一個值得探討的問題。小島，這是一個值得探討的問題。小島，這是一個值得探討的問題。

德加(凌)婦

德加(凌)婦，這是一個值得探討的問題。德加(凌)婦，這是一個值得探討的問題。德加(凌)婦，這是一個值得探討的問題。

電檢草案的商討

電檢草案的商討，這是一個值得探討的問題。電檢草案的商討，這是一個值得探討的問題。電檢草案的商討，這是一個值得探討的問題。

地園新

地園新，這是一個值得探討的問題。地園新，這是一個值得探討的問題。地園新，這是一個值得探討的問題。

此處有

此處有，這是一個值得探討的問題。此處有，這是一個值得探討的問題。此處有，這是一個值得探討的問題。

劇團與企業

劇團與企業，這是一個值得探討的問題。劇團與企業，這是一個值得探討的問題。劇團與企業，這是一個值得探討的問題。

香港

香港，這是一個值得探討的問題。香港，這是一個值得探討的問題。香港，這是一個值得探討的問題。

兩岸都在紀念「七七」

兩岸都在紀念「七七」，這是一個值得探討的問題。兩岸都在紀念「七七」，這是一個值得探討的問題。兩岸都在紀念「七七」，這是一個值得探討的問題。

小島

小島，這是一個值得探討的問題。小島，這是一個值得探討的問題。小島，這是一個值得探討的問題。

彩雀

彩雀，這是一個值得探討的問題。彩雀，這是一個值得探討的問題。彩雀，這是一個值得探討的問題。

林說小

林說小，這是一個值得探討的問題。林說小，這是一個值得探討的問題。林說小，這是一個值得探討的問題。

手記

手記，這是一個值得探討的問題。手記，這是一個值得探討的問題。手記，這是一個值得探討的問題。

門門門

門門門，這是一個值得探討的問題。門門門，這是一個值得探討的問題。門門門，這是一個值得探討的問題。

哥倫布另兩幅肖像

哥倫布另兩幅肖像，這是一個值得探討的問題。哥倫布另兩幅肖像，這是一個值得探討的問題。哥倫布另兩幅肖像，這是一個值得探討的問題。

暑假

暑假，這是一個值得探討的問題。暑假，這是一個值得探討的問題。暑假，這是一個值得探討的問題。

解決污染

解決污染，這是一個值得探討的問題。解決污染，這是一個值得探討的問題。解決污染，這是一個值得探討的問題。

冷氣與社會

冷氣與社會，這是一個值得探討的問題。冷氣與社會，這是一個值得探討的問題。冷氣與社會，這是一個值得探討的問題。

小島

小島，這是一個值得探討的問題。小島，這是一個值得探討的問題。小島，這是一個值得探討的問題。

彩雀

彩雀，這是一個值得探討的問題。彩雀，這是一個值得探討的問題。彩雀，這是一個值得探討的問題。

唐山市一承租酒家 遭十多部門敲竹槓

煤站派出所防疫站等均要撈油水

一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一

【本報訊】唐山市一承租酒家，因經營不善，連年虧損，去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。據悉，該酒家承租後，因煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

據該酒家負責人稱，自承租以來，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。該酒家負責人表示，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

據該酒家負責人稱，自承租以來，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。該酒家負責人表示，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

據該酒家負責人稱，自承租以來，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。該酒家負責人表示，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

據該酒家負責人稱，自承租以來，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。該酒家負責人表示，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

據該酒家負責人稱，自承租以來，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。該酒家負責人表示，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

據該酒家負責人稱，自承租以來，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。去年一年利潤被白吃白喝白拿耗掉三分之一。該酒家負責人表示，煤站派出所、防疫站等均要撈油水，致使酒家經營陷入困境。

大江南北

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

【本報訊】大江南北，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。近日，大江南北各地，風景名勝，物產豐隆。

天津藥枕

功效神奇

治癒多種疾病

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

【本報訊】天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。近日，天津藥枕，功效神奇，治癒多種疾病。

火災裏的官僚主義

京報披露黑龍江火災內情

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

【本報訊】火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。近日，火災裏的官僚主義，京報披露黑龍江火災內情。

霓裳仙子展霓裳

記中華服飾與舞風印象

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

【本報訊】霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。近日，霓裳仙子展霓裳，記中華服飾與舞風印象。

後背的升上率婚離

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

【本報訊】後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。近日，後背的升上率婚離。

龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交
文錦路及海關
地址：九龍旺角上海街88號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 傳呼32807 LW LTD HK

柏益車行 新舊回鄉車

九龍灣柏益車行 40號
電話：3-323331

實運貿易

九龍灣柏益車行 40號
電話：3-323331

日本全新翻新汽車轉口中國中孚車行

元朗合德路建業街連同樓
電話：80 757151

合羣車行 進口國內回鄉車輛

九龍紅磡差館里41至45號地下
電話：3-344266 3-343862 3-342988

華豐汽車有限公司

3-7135191
現貨供應，即日送交
文錦路及海關
地址：九龍旺角上海街88號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 傳呼32807 LW LTD HK

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號二樓
電話：5-754356 0-752388

供應現貨 電化鋁

錦興貿易公司
電話：5-249889 5-213677

日本豪華旅遊大巴

全新一百五十噸自卸車，各型新舊豪華車
永信行 3-325331-2
九龍彌敦道591號順順大廈13字樓

婚幸福

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

HI-POWER

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

意大乾洗設備

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

名廠摩托車

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

SKD

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

上海衣壽產國

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

優質P.V.C人造革及純膠

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

林柏東飛

九龍彌敦道591號順順大廈13字樓
電話：3-325331-2

